

Pièce jointe 3

Condition 6 Tableau

Partie B Version 68

Tableau de suivi des engagements
Trans Mountain Pipeline ULC –
Tableau B (consultation de la Couronne) – Version 68 Date : 1 juin 2026
Étape du projet
Avant la construction
Pendant la construction
Surveillance après la construction
Avant l'exploitation
Exploitation
Cycle de vie du projet
Ne s'applique plus
Remarque :

À effectuer avant la construction d'une installation particulière ou d'une section de pipeline pertinente

À effectuer pendant la construction d'une installation particulière ou d'une section de pipeline particulière

À effectuer selon les conditions post-construction

À effectuer avant le début de l'exploitation

À effectuer après le début de l'exploitation

Engagement continu

Modification de la conception ou de l'exécution du projet

Le **texte en rouge** indique un changement de statut d'engagement ou un nouvel engagement par rapport à la version précédemment déposée

Statut de l'engagement
Cadrage Les travaux n'ont pas commencé

En cours Les travaux ont commencé ou sont partiellement terminés

Remplacé par un L'engagement est remplacé par une condition établie par l'ONÉ ou le BÉECB, ou par une exigence juridique ou réglementaire

Rempli L'engagement a été respecté

Remplacé par le Visé par la politique ou les plans, procédures et documents élaborés par Trans Mountain pour le projet

Remplacé par le Visé par le programme du Groupe de travail sur les avis propre au projet

Ne s'applique plus Modification de la conception ou de l'exécution du projet

Visé par la norme Comme indiqué

ID d'engagement	Équipe responsable de l'engagement	Engagement pris envers	Description de l'engagement	Source(s) de l'engagement	Étape du projet pour la mise en œuvre de l'engagement	Statut de l'engagement	Statut remplacé	Remplacé par condition(s) n°	Approche pour remplir l'engagement	Critères de satisfaction	Autres commentaires
4058	Environnement	Bande indienne d'Adams Lake	Trans Mountain s'engage à collaborer avec Adams Lake pour répondre aux préoccupations concernant les dix franchissements de cours d'eau les plus risqués.	Atelier sur la Bande indienne d'Adams Lake	Avant la construction	Rempli			Réunions, engagement	1. Mener des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions	Une réunion a eu lieu avec la Bande indienne d'Adams Lake le 7 août 2018, au cours de laquelle il a été question des franchissements de cours d'eau.
4059	Environnement	Bande indienne d'Adams Lake	Trans Mountain s'engage à mettre ses experts techniques à la disposition d'Adams Lake pour examiner l'évaluation des risques du projet.	Réunion du 17 juillet 2018 entre Trans Mountain et la Bande indienne d'Adams Lake	Cycle de vie du projet	Rempli			Réunions, engagement	1. Mener des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions	Une réunion a eu lieu avec la Bande indienne d'Adams Lake le 7 août 2018, au cours de laquelle il a été question de l'évaluation des risques.
4060	Environnement	Bande indienne d'Adams Lake	Trans Mountain s'engage à fournir les données dont elle dispose pour aider la Bande indienne d'Adams Lake à évaluer les débits d'eau aux fins de l'étude des effets cumulatifs.	Réunion du 17 juillet 2018 entre Trans Mountain et la Bande indienne d'Adams Lake; annexe relative à la consultation de la Couronne	Avant la construction	Rempli			Réunions, engagement	fournir les notes de réunion découlant des discussions et fournir les données disponibles	Une réunion a eu lieu avec la Bande indienne d'Adams Lake le 7 août 2018 au sujet des risques liés aux effets cumulatifs.
4177	Environnement	Bande indienne d'Adams Lake	Trans Mountain s'engage à rencontrer la Bande indienne d'Adams Lake pour discuter de son plan de protection de l'environnement.	Annexe relative à la consultation de la Couronne	Avant la construction	Rempli			Réunions, engagement	Tenir des discussions avec la communauté, fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de l'engagement à TM	La Bande indienne d'Adams Lake a été invitée à participer aux ateliers sur le PPE le 10 août 2015. La Bande indienne d'Adams Lake a choisi de ne pas assister à la réunion. Les documents à l'appui pour les groupes autochtones invités ont été fournis à la REC dans le cadre de la DR n° 4 du cycle 1 d'AVC. Le rapport d'engagement de juin 2017 (A84533, p. 31 du PDF) fournit des détails sur la réunion en personne avec la Bande indienne d'Adams Lake, y compris les discussions sur le PPE.
4180	Environnement	Bande indienne d'Adams Lake	En réponse aux préoccupations particulières de la Bande indienne d'Adams Lake concernant les effets cumulatifs sur la mortalité des grizzlis, Trans Mountain s'engage à 1) coordonner l'accès et les nouvelles exigences en matière de défrichage avec les autres utilisateurs industriels afin de réduire au minimum l'activité humaine dans l'habitat des grizzlis; et 2) contrôler l'accès lorsque celui-ci ne peut être évité.	Annexe relative à la consultation de la Couronne – Bande indienne d'Adams Lake	Surveillance après la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	47		Suivre le plan de gestion de l'accès existant	Comme il est indiqué à la section 4.0 du plan de gestion de l'accès établi en vertu de la condition 47 (numéro de dépôt A91917), Trans Mountain coordonnera les besoins en matière d'accès avec les autres exploitants industriels, les communautés et les propriétaires fonciers afin de réduire les nouvelles exigences en matière d'accès. Dans les rapports de surveillance environnementale post-construction (SEPC) soumis en vertu de la condition 151, des détails sur la gestion de l'accès pour les grizzlis sont fournis dans les rapports de SEPC, le cas échéant. Comme il est indiqué dans le rapport SEPC relatif au segment 4B (numéro de dépôt C33286), les sections 2.3 et 3.9 et le tableau 10 fournissent des détails sur les mesures d'accès surveillé relatives au grizzli. Conformément aux exigences établies à la condition 151, cette information continuera d'être communiquée dans chaque rapport SEPC concernant chaque segment pendant les années 1, 3 et 5.
4236	Relations avec les Autochtones	Bande indienne d'Adams Lake	Trans Mountain s'engage à faire dialoguer avec la Bande indienne d'Adams Lake sur les préoccupations environnementales plus générales de la communauté et à fournir les fonds nécessaires à l'étude des effets cumulatifs.	Lettre de Trans Mountain datée du 21 août 2019 à la Bande indienne d'Adams Lake	Cycle de vie du projet	Rempli			Réunions, engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir des ressources techniques à la communauté	Le procès-verbal de la réunion fournit des détails sur la consultation et la collaboration avec la Bande indienne d'Adams Lake, y compris les fonds pour l'étude des effets cumulatifs.

4412	Relations avec les Autochtones	Bande indienne d'Adams Lake	Trans Mountain s'engage à rassembler et à communiquer des renseignements pertinents sur les campements de travailleurs du projet et sur l'intégrité du pipeline.	Réunion de consultation du 3 mars 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	Tenir des discussions avec la communauté, fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	D'autres activités de collaboration seront entreprises pour donner suite à l'engagement. Le registre d'engagement en vertu de la condition 96 constituera la preuve de satisfaction de l'engagement.
4413	Environnement	Bande indienne d'Adams Lake	Trans Mountain s'engage à enquêter sur ce qui est fait, le cas échéant, pour protéger les refuges en eau froide des différentes espèces de saumon.	Réunion de consultation du 3 mars 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions, engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Les journaux de collaboration avec la Bande indienne d'Adams Lake constitueront la preuve de la satisfaction de l'engagement. La condition 43 comprend des mesures visant à contrer les effets négatifs sur les refuges en eau froide.
4134	Relations avec les Autochtones	Première Nation sioux des Nakota d'Alexis	Trans Mountain a confirmé son intention de mettre en œuvre un système de surveillance autochtone, comme elle s'était engagée à le faire pendant la phase III des consultations.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Nation sioux des Nakota d'Alexis	Pendant la construction	Rempli				Engagement	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Un contrat-cadre de sous-traitance a été signé avec la Nation sioux des Nakota d'Alexis le 7 septembre 2019 pour les services de surveillance autochtone.
4056	Environnement	British Columbia Métis Federation	Trans Mountain s'engage à communiquer avec la British Columbia Métis Federation (BCMF) si une opportunité se présente dans le cadre du programme de surveillance autochtone.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la British Columbia Métis First Federation	Pendant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	96		Avis	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Trans Mountain a communiqué avec la British Columbia Métis Federation (BCMF) sur plusieurs questions, y compris le programme de surveillance autochtone. Jusqu'à maintenant, aucune opportunité ne s'est présentée, mais la communication avec la BCMF est toujours en cours. La condition 96 (CO 3883, p. 61 du PDF) fournit des détails sur la collaboration avec la BCMF.
4101	Transport maritime	British Columbia Métis Federation	Trans Mountain s'engage à collaborer avec la British Columbia Métis Federation (BCMF), la Garde côtière canadienne (GCC) et la Western Canada Marine Response Corporation (WCMRC) pour organiser une réunion visant à discuter des mesures d'intervention en cas de déversement en milieu marin.	Réunion du 25 février 2019 entre la Couronne, Trans Mountain et la BCMF	Avant l'exploitation	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions dans le cadre du forum 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	Voir l'annexe B (p. 18) du rapport final sur l'engagement au titre de la phase II du projet d'expansion de Trans Mountain de la BC Métis Federation (2019) : http://bcmetis.com/wp-content/uploads/Final-Report-BC-Métis-Federation-TMX-Community-Forum-Phase-II-1.pdf (lien consulté le 15 décembre 2020).
4135	Relations avec les Autochtones	British Columbia Métis Federation	Trans Mountain et la Couronne ont financé un forum communautaire. Le forum a eu lieu en mai 2019.	Du 8 au 9 avril 2019, en réponse aux préoccupations financières de la BCMF	Avant la construction	Rempli				Réunion	1. Tenir des discussions et des réunions avec les parties énumérées 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	La confirmation des fonds de parrainage pour le forum de la BCMF a été transmise à la BC Métis Federation.
4472	Gestion des urgences	British Columbia Métis Federation	Trans Mountain s'engage à organiser un atelier sur la gestion des urgences à l'intention de la British Columbia Métis Federation (BCMF) pour présenter le programme de gestion des urgences et les améliorations en cours.	Réunion du Conseil le 9 février (British Columbia Métis Federation [BCMF])	Avant l'exploitation	Rempli				Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier sur la gestion des urgences	Trans Mountain et la British Columbia Métis Federation (BCMF) se sont réunies le 18 février 2021 pour discuter du programme de gestion des urgences, y compris des améliorations. Un dossier de preuves comprenant les notes de réunion a été constitué.
4447	Gestion de la chaîne d'approvisionnement	Métis de Buffalo Lake	Trans Mountain s'engage à poursuivre la collaboration bilatérale avec les Métis de Buffalo Lake au sujet des possibilités de contrats pour le projet.	Réunion de consultation du 2 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a tenu des conférences téléphoniques régulières avec les Métis de Buffalo Lake en 2020, 2021 et 2022. Ces appels portaient sur l'approvisionnement et les possibilités d'emploi et de formation.
4033	Environnement	Bande de Canim Lake	Trans Mountain s'engage à fournir à Canim Lake sa procédure de découverte fortuite (« Chance Find ») et à suivre cette procédure si, au cours des travaux de construction, elle découvre des vestiges archéologiques pouvant avoir une valeur culturelle pour Canim Lake.	Réunion du 4 avril 2019 entre la Couronne, la Bande de Canim Lake et Trans Mountain	Avant la construction	Rempli				Courriel	Courriel incluant la procédure de découverte fortuite de TM	Condition 72, PPE du pipeline, numéro de dépôt C01961 auprès de la REC, section 3.3 de l'annexe E, annexe F, page : E-29, F-1. Plan d'urgence relatif aux ressources patrimoniales, annexe B, page : B-17 à B-18.
4086	Gestion des urgences	Bande de Canim Lake	Trans Mountain s'engage à inviter la Bande indienne de Canim Lake à son exercice d'intervention en cas de déversement prévu pour septembre 2019 dans la région de Valemount.	Réunion du 4 avril 2019 entre la Couronne, la Bande de Canim Lake et Trans Mountain	Avant l'exploitation	Rempli				Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'exercice de gestion des urgences	La Bande de Canim Lake a été invitée à participer et a participé à l'exercice à grande échelle organisé dans le district de North Thompson à Valemount, en Colombie-Britannique, en septembre 2019. Un dossier de preuves comprenant les notes de réunion au sujet de l'exercice organisé pour la Bande de Canim Lake a été constitué.
4414	Relations avec les Autochtones	Bande de Canim Lake	Trans Mountain s'engage à faire rapport à la Bande de Canim Lake des mesures prises pour prévenir la contamination de l'aquifère.	Réunion de consultation du 15 avril 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Courriel envoyé à la Bande de Canim Lake le 16 mai 2019.
4415	Gestion des urgences	Bande de Canim Lake	Trans Mountain s'engage à organiser un atelier sur la gestion des urgences à l'intention de la Bande de Canim Lake afin de lui présenter le programme de gestion des urgences et les améliorations en cours.	Réunion de consultation du 15 avril 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier sur la gestion des urgences	Le 11 mars 2021, la Bande de Canim Lake a été invitée par courriel à participer à une réunion afin de discuter du programme de gestion des urgences et des améliorations en cours. Le 11 avril 2022, lors d'une réunion entre la Bande de Canim Lake et l'équipe chargée du PETM, l'offre de discuter du programme de gestion des urgences a été communiquée, et un suivi a été effectué par courriel le 16 avril 2022. Le 31 août 2022, l'équipe de gestion des urgences de Trans Mountain a offert à la Bande de Canim Lake une présentation dans le cadre du programme CAER (Community Awareness Emergency Response). La présentation a fourni des renseignements sur le programme de gestion des urgences. La Bande de Canim Lake a reçu plusieurs communications qui auraient permis de mieux comprendre le programme de gestion des urgences de Trans Mountain et les améliorations apportées; chacune comprenait une invitation à discuter du programme de gestion des urgences.

4083	Gestion des urgences	Première Nation Chawathil	Trans Mountain s'engage à mener une étude de faisabilité et de capacité d'intervention d'urgence dans la communauté.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation Chawathil	Avant l'exploitation	Rempli			Rapport	Accord	L'évaluation confidentielle de la capacité a été envoyée à la Première Nation Chawathil le 6 novembre 2020.
4087	Gestion des urgences	Première Nation Chawathil	Trans Mountain s'engage à inviter la Première Nation Chawathil à participer à une évaluation sur le terrain des plans d'intervention géographique (PIG).	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation Chawathil	Avant la construction	Rempli			Atelier	1. Achèvement de l'évaluation sur le terrain 2. Intégration des résultats de l'évaluation sur le terrain dans le PIG	Le 26 avril 2021, la Première Nation Chawathil a été invitée à participer aux travaux sur le terrain relatifs aux PIG dans le district de Sumas. Les travaux sur le terrain ont eu lieu le 13 juillet 2021.
4165	Ingénierie des pipelines	Bande indienne de Coldwater	Trans Mountain s'engage à réaliser une étude de faisabilité du tracé ouest proposé, qui doit être terminée et déposée auprès de l'ONÉ au plus tard le 31 mars 2020. Cette étude doit prendre en compte les facteurs géotechniques, les risques géologiques, les espèces en péril et les facteurs environnementaux. Trans Mountain s'engage également à inclure un résumé des consultations menées auprès de la Première Nation de Coldwater, ainsi que des copies de tous les commentaires écrits qui pourront être communiqués à Trans Mountain par la Première Nation de Coldwater. Dans ce résumé, Trans Mountain s'engage à fournir une description et une justification de la façon dont elle a intégré les résultats des consultations, y compris les recommandations de la Première Nation de Coldwater, dans l'étude. Si la Première Nation de Coldwater le souhaite, elle peut commander une étude sur l'utilisation des terres à des fins traditionnelles adjacentes au tracé ouest proposé, qui devra être terminée au plus tard le 30 novembre 2019.	Lettre de Ressources naturelles Canada à la Bande indienne de Coldwater datée du 7 juin 2019	Avant la construction	Rempli			Réunion, engagement	1. Réaliser une étude de faisabilité 2. Rédiger un résumé des consultations 3. Déposer l'étude auprès de l'ONÉ	Trans Mountain a déposé son étude de faisabilité du tracé ouest de rechange le 15 avril 2020 en réponse aux engagements 4165 et 4167 (numéro de dépôt CO5744). La demande de dérogation concernant l'itinéraire du tracé ouest de rechange de Coldwater a suivi le 9 octobre 2020 (numéro de dépôt CO8844).
4166	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Coldwater	Trans Mountain s'engage à déposer, d'ici le 31 mars 2020, le rapport hydrogéologique mentionné à la condition 39 de l'ONÉ ou, si elle ne peut pas le présenter avant cette date, à indiquer la date à laquelle le rapport sera déposé. Comme indiqué à la condition 39, le rapport comprendra un résumé des consultations menées auprès de la Première Nation de Coldwater ou des autorités gouvernementales compétentes, ainsi que des copies de tous les commentaires écrits qui pourront être communiqués à Trans Mountain par la Première Nation de Coldwater ou les autorités gouvernementales compétentes. Dans ce résumé, Trans Mountain doit fournir une description et une justification de la façon dont elle a intégré les résultats des consultations, y compris les recommandations de la Première Nation de Coldwater ou des autorités gouvernementales compétentes, dans l'étude.	Lettre de Ressources naturelles Canada à la Bande indienne de Coldwater datée du 7 juin 2019	Avant la construction	Rempli			Réunion, engagement	1. Réaliser une étude de faisabilité 2. Rédiger un résumé des consultations 3. Déposer l'étude auprès de l'ONÉ	Les registres de consultation de la Bande indienne de Coldwater ont été déposés auprès de la REC le 15 mai 2020 (C06341 10 – A7F624) – annexe E2, condition 39 et condition 25 du BÉECB, étude hydrogéologique – mai 2020.
4167	Ingénierie des pipelines	Bande indienne de Coldwater	Trans Mountain s'engage à suivre le processus suivant pour déterminer le tracé du pipeline : Trans Mountain et la Première Nation de Coldwater ont jusqu'à trois mois après le dépôt du rapport de Trans Mountain en vertu de la condition 39 et le dépôt de l'étude de faisabilité envisagée dans l'engagement n° 4165 pour tenter de parvenir à un consensus sur un tracé pour les sections du pipeline situées entre la borne kilométrique 929 (Veal Road) et la borne kilométrique 952, et a) Si Trans Mountain et la Première Nation de Coldwater sont d'accord pour que le tracé se trouve dans le corridor pipeline approuvé, le processus d'approbation du tracé détaillé peut être engagé ou se poursuivre selon les modalités déterminées par l'ONÉ; b) Si Trans Mountain et la Première Nation de Coldwater ne s'entendent pas sur le tracé et que la Première Nation de Coldwater est d'avis que le tracé devrait être situé à l'extérieur du corridor pipeline approuvé, alors : Le processus d'approbation du tracé détaillé peut être engagé ou se poursuivre selon les modalités déterminées par l'ONÉ; • Trans Mountain reconnaît que, conformément à l'article 36 de la Loi sur l'Office national de l'énergie, l'ONÉ peut examiner la pertinence d'autres itinéraires proposés à l'extérieur du corridor approuvé. L'ONÉ approuvera ou rejettera le tracé proposé, en tenant compte du meilleur tracé détaillé possible, selon le processus habituel; • Si Coldwater est d'avis que le meilleur tracé possible est le tracé ouest proposé, et si le processus de l'ONÉ le permet, Trans Mountain convient de déposer une évaluation du tracé ouest proposé dans le cadre d'un processus supplémentaire d'approbation du tracé détaillé. Cette évaluation devra comprendre : • L'étude sur l'utilisation des terres à des fins traditionnelles, si Coldwater accepte son inclusion; • Une carte/fiche environnementale à une échelle appropriée décrivant clairement le tracé ouest proposé; • La liste des enjeux environnementaux indiquant les effets pertinents du tracé ouest proposé sur l'environnement (p. ex., sol, végétation, faune, hydrologie et renseignements archéologiques); • La liste des mesures d'atténuation connexes qui peuvent atténuer les effets environnementaux et l'analyse de ces mesures; • Si l'ONÉ n'approuve pas le tracé proposé, Trans Mountain peut demander une dérogation en vertu de l'article 21 de la Loi sur l'ONÉ et la demande de dérogation serait traitée selon les modalités déterminées par l'ONÉ; • Si l'ONÉ détermine qu'un processus d'audience sur le tracé détaillé doit être engagé ou se poursuivre en même temps que la ou les demandes de dérogation, le processus ci-dessus s'applique avec les modifications	Lettre de Ressources naturelles Canada à la Bande indienne de Coldwater datée du 7 juin 2019	Avant la construction	Rempli			Réunion, engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a déposé son étude de faisabilité du tracé ouest de rechange le 15 avril 2020 en réponse aux engagements 4165 et 4167 (numéro de dépôt CO5744). La demande de dérogation concernant l'itinéraire du tracé occidental de rechange de Coldwater a suivi le 9 octobre 2020 (numéro de dépôt CO8844).
4062	Environnement	Bande indienne de Cook's Ferry	Trans Mountain s'engage à collaborer avec la Bande indienne de Cook's Ferry pour trouver des moyens de répondre à ses préoccupations concernant la surveillance.	Réunion du 29 mars 2019; annexe relative à la consultation de la Couronne – Bande indienne de Cook's Ferry	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	98	Réunions, engagement	Communiquer les activités de surveillance du fleuve Fraser et fournir des rapports sur ces activités	Depuis le dernier dépôt de rapport au titre de la condition 98, Trans Mountain a mis en place un programme de surveillance autochtone dans le cadre d'un accord mutuellement avantageux avec la Bande indienne de Cook's Ferry (par l'entremise d'Eshknam, l'entité affiliée à la Bande qui administre le contrat au nom de Cook's Ferry). (CONFIDENTIEL)

4081	Environnement	Bande indienne de Cook's Ferry	Trans Mountain s'engage à prélever des échantillons d'eau dans les puits d'Antko 21.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Bande indienne de Cook's Ferry	Avant la construction	Rempli			Études sur le terrain	Rapport d'étude sur le terrain	Test de référence du puits Antko 21 de la Bande indienne de Cook's Ferry, près de Merritt (Colombie-Britannique), préparé par Waterline Ressources Inc. le 26 août 2019.
4088	Gestion des urgences	Bande indienne de Cook's Ferry	Trans Mountain s'engage à offrir d'organiser une visite du site d'Antko 21 pour discuter de la planification des interventions d'urgence et des interventions géographiques.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Bande indienne de Cook's Ferry	Avant l'exploitation	Rempli			Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'évaluation des PIG sur le terrain.	La Bande indienne de Cook's Ferry a participé à des visites sur place dans le cadre du travail de terrain lié à la planification des interventions géographiques. De plus, la Bande indienne de Cook's Ferry a fourni des commentaires sur la planification des interventions.
4369	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Cook's Ferry	Trans Mountain s'engage à discuter avec Cook's Ferry des plans de gestion de l'accès et/ou des plans d'accès au chantier.	Réunion de consultation du 28 mars 2019	Cycle de vie du projet	Rempli			Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	D'autres activités de collaboration seront entreprises pour donner suite à l'engagement. Le registre d'engagement en vertu de la condition 96 constitue la preuve de satisfaction de l'engagement.
4055	Relations avec les Autochtones	Tribus Cowichan	Trans Mountain s'engage à partager les rapports de surveillance des pêches qui décrivent les activités de surveillance et les résultats pour le fleuve Fraser.	Réunion d'engagement d'août 2017	Avant l'exploitation	Rempli			Rapports	Communiquer les activités de surveillance du fleuve Fraser et fournir des rapports sur ces activités	Les activités de surveillance du fleuve Fraser ont été présentées par Triton Environmental Consultants dans un rapport de surveillance de la qualité de l'eau pour le franchissement sans tranchée du fleuve Fraser, daté du 19 avril 2022. Ces résultats ont été communiqués aux tribus Cowichan en juin 2023.
4103	Transport maritime	Tribus Cowichan	Trans Mountain s'engage à faire le suivi des questions de transport maritime soulevées par les tribus Cowichan et à expliquer les rôles et les responsabilités de Transports Canada, de la Western Canada Marine Response Corporation et de Trans Mountain en ce qui concerne le transport maritime.	Communication de Trans Mountain du 29 mai 2017	Avant l'exploitation	Rempli					Voir la réponse de Trans Mountain à la DR n° 37 de la REC sur le dépôt d'un rapport supplémentaire en vertu de la condition 91 (16 juillet 2020), dépôt de conformité à la condition n° C07361, exigence satisfaite, engagement rempli. Voir la page 1 de la pièce jointe 1 de la réponse à la DR n° 37 (aperçu – atelier maritime autochtone de Trans Mountain, Victoria – février 2020).

4140	Relations avec les Autochtones	Tribus Cowichan	Trans Mountain s'engage à offrir des emplois, de la formation, des programmes d'apprentissage et un processus d'approvisionnement aux membres des tribus Cowichan par l'entremise de l'entrepreneur général de Trans Mountain.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative aux tribus Cowichan, courriel daté du 28 mars 2019 de Trans Mountain aux tribus Cowichan	Pendant la construction	Rempli			Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	
4142	Relations avec les Autochtones	Tribus Cowichan	Trans Mountain s'engage à faire en sorte que l'entrepreneur général et l'équipe chargée de l'approvisionnement présentent le projet aux tribus Cowichan.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative aux tribus Cowichan	Pendant la construction	Rempli			Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	D'autres activités de collaboration seront entreprises pour donner suite à l'engagement. Le registre d'engagement en vertu de la condition 96 constituera la preuve de satisfaction de l'engagement. L'engagement consistant à offrir un processus d'approvisionnement par la gestion de la chaîne d'approvisionnement du PETM est rempli. Les tribus Cowichan sont intéressées et transmettent des données sur leur capacité d'affaires et leur main-d'œuvre.
4063	Environnement	Nation crie d'Enoch	Trans Mountain s'engage à travailler avec la Nation crie d'Enoch pour recenser les lieux de sépulture et déterminer les mesures d'atténuation.	Réunion du 20 mars 2019 avec la Nation crie d'Enoch	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	100			Trans Mountain fournit des détails sur l'engagement pris auprès de la Nation crie d'Enoch et sur les mesures d'atténuation prévues dans la condition 100 de la REC, dans le dossier du Plan relatif aux ressources patrimoniales et aux sites sacrés et culturels (numéro de dépôt REC C01853), section 4.0, tableau 4-2 (p. 15 du PDF).
4202	Relations avec les Autochtones	Nation crie d'Enoch	Trans Mountain s'engage à tenir des réunions mensuelles pour fournir des mises à jour et veiller à ce que les préoccupations de la Nation crie d'Enoch soient prises en compte.	Annexe relative à la consultation de la Couronne	Cycle de vie du projet	Rempli			1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Engagement	Les tables rondes avec la Nation crie d'Enoch ont commencé le 19 novembre 2019 et se sont déroulées mensuellement jusqu'en juillet 2021. Les réunions ont permis de faire le point sur le chantier de construction et de s'assurer que les préoccupations étaient prises en compte.
4450	Relations avec les Autochtones	Nation crie d'Enoch	Trans Mountain s'engage à communiquer avec la Nation crie d'Enoch afin de fournir des renseignements sur le tracé	Réunion de consultation du 20 mars 2019	Cycle de vie du projet	Rempli			Engagement	Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a fourni des renseignements sur le tracé à la Nation crie d'Enoch le 6 décembre 2019
4417	Relations avec les Autochtones	Première Nation d'Esk'etemc	Trans Mountain s'engage à communiquer à la Nation Esk'etemc la présentation faite lors de la réunion communautaire du 25 avril 2019.	Réunion de consultation du 25 avril 2019	Avant l'exploitation	Rempli			Courriel	Présentation par courriel	Trans Mountain a fourni des documents à la Nation Esk'etemc le 26 avril 2019.
4418	Relations avec les Autochtones	Première Nation d'Esk'etemc	Trans Mountain s'engage à fournir à la Première Nation d'Esk'etemc la liste des études à la page 24 de la présentation PowerPoint.	Réunion de consultation du 25 avril 2019	Pendant la construction	Rempli			Étude	Registre d'engagement	Trans Mountain a fourni à la Première Nation Esk'etemc des détails sur la liste d'études par courriel le 5 juin 2019.
4137	Relations avec les Autochtones	Foothills Ojibway Society	TM s'engage à collaborer avec la Foothills Ojibway Society afin de confirmer l'emplacement des drapeaux de prière et discuter de toute mesure d'atténuation possible.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Foothills Ojibway Society	Avant la construction	Rempli			Engagement	1. Mener des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions	Les échanges avec la Foothills Ojibway Society concernant la protection des drapeaux de prière et les mesures d'atténuation possibles ont eu lieu en novembre 2019, le 7 janvier 2020 et le 8 janvier 2020.
4064	Environnement	Métis de Gunn, section 55 (Métis du lac Sainte-Anne)	Trans Mountain s'engage à collaborer avec les Métis de Gunn au sujet de la gestion des pêches, de la qualité de l'eau et des plans d'essais hydrostatiques.	Sommaire de la réunion du 31 mai 2019 avec les Métis de Gunn	Cycle de vie du projet	Rempli			Réunions, engagement	1. Mener des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions	Le conseiller en relations avec les Autochtones de Trans Mountain a envoyé de l'information sur la gestion des pêches, la qualité de l'eau et les plans d'essais hydrostatiques le 10 mars 2020. De plus, les plans d'essais hydrostatiques ont été envoyés aux Métis du lac Sainte-Anne (anciennement Métis de Gunn) le 23 mars 2022 (document inclus dans le dossier de la REC numéro C18386 – page 15 du PDF).
4070	Relations avec les Autochtones	Métis de Gunn, section 55 (Métis du lac Sainte-Anne)	Trans Mountain s'engage à continuer de collaborer avec les Métis de Gunn sur la question de la surveillance environnementale pour voir si un membre qualifié de la communauté pourrait postuler à un poste de surveillance de l'environnement.	Réunion du 31 mai 2019 avec Ressources naturelles Canada	Pendant la construction	Rempli			Réunions, engagement	1. Mener des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions	Une coopération a été amorcée avec les Métis de Gunn dans le cadre du PETM et un contrat-cadre a été signé en juillet 2020 afin d'engager un contrôleur environnemental.

4074	Environnement	Métis de Gunn section 55 (Métis du lac Sainte-Anne)	Trans Mountain s'engage à intégrer les futurs travaux des Métis de Gunn relatifs à l'utilisation des terres à des fins traditionnelles dans la gestion de l'accès et d'autres plans.	Sommaire de la réunion du 31 mai 2019 avec les Métis de Gunn; annexe relative à la consultation de la Couronne	Pendant la construction	Rempli				Réunions, engagement	1. Mener des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions	Trans Mountain a fourni à la Nation métisse du lac Sainte-Anne (Métis de Gunn) le plan de gestion de l'accès établi en vertu de la condition 47 aux fins d'examen en 2017 (numéro de dépôt A5VOD8, page 63 du PDF) et a par la suite intégré les préoccupations des Métis du lac Sainte-Anne au sujet des mesures d'atténuation dans les plans de gestion de l'accès ultérieurs qui ont été déposés et approuvés par la REC (numéros de dépôt A5R8G8 et A90912). De plus, le rapport d'enquête sur l'utilisation des terres à des fins traditionnelles (URMT) établi par Trans Mountain en vertu de la condition 97 indique que les Métis du lac Sainte-Anne ont réalisé des rapports d'enquête sur l'UTT et l'URMT en 2015 dans lesquels les Métis du lac Sainte-Anne ne réclamaient aucune mesure d'atténuation propre au site (A5R4Y8).
4124	Relations avec les Autochtones	Métis de Gunn, section 55 (Métis du lac Sainte-Anne)	Trans Mountain s'engage à coopérer avec les Métis de Gunn pour régler les problèmes d'accès pendant le défrichage, la construction et l'exploitation.	Sommaire de la réunion du 31 mai 2019 avec les Métis de Gunn	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions, engagement	Procès-verbaux des réunions, note de service	Trans Mountain a rencontré les Métis de Gunn à plusieurs reprises pour discuter de sujets tels que le calendrier de construction, les mises à jour du projet et la gestion de l'accès. Voir aussi le plan de gestion de l'accès établi par Trans Mountain en vertu de la condition 47 de la REC (numéro de dépôt A90912), communiqué aux Métis de Gunn au moment du dépôt.
4125	Relations avec les Autochtones	Métis de Gunn, section 55 (Métis du lac Sainte-Anne)	Trans Mountain s'engage à partager les parties pertinentes de son plan de gestion de l'accès avec les Métis de Gunn.	Sommaire de la réunion du 31 mai 2019 avec les Métis de Gunn	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions, engagement	Procès-verbaux des réunions, note de service	Le plan de gestion de l'accès a été fourni aux Métis de Gunn en mai 2019.
4145	Environnement	Métis de Gunn, section 55 (Métis du lac Sainte-Anne)	Trans Mountain s'engage à tenir une réunion avec le spécialiste de l'inclusion des enjeux environnementaux liés à l'utilisation des terres à des fins traditionnelles (UTT) des Métis de Gunn au sujet des travaux relatifs à l'UTT.	Sommaire de la réunion du 31 mai 2019 avec les Métis de Gunn; annexe relative à la consultation de la Couronne	Avant la construction	Rempli				Réunion	Document établissant la rencontre	Une réunion a eu lieu le 20 janvier 2021 avec les Métis de Gunn.
4182	Environnement	Métis de Gunn, section 55 (Métis du lac Sainte-Anne)	Trans Mountain s'engage à : 1) réduire au minimum l'aménagement des voies d'accès; 2) contrôler l'accès du public le long du DdP du chantier; 3) choisir les voies d'accès appropriées qui causent le moins de perturbations à l'habitat faunique sensible et de grande qualité; 4) gérer la circulation sur ces voies; et 5) déterminer les mesures appropriées de remise en état après la construction. Trans Mountain s'engage également à coopérer avec les gestionnaires de ressources concernés et avec les utilisateurs des terres traditionnelles et des ressources afin de définir les endroits où le contrôle d'accès est nécessaire et déterminer le ou les types de contrôle d'accès qui seront mis en œuvre. Si des sites de chasse, de piégeage et de cueillette de plantes sont repérés lors des consultations en cours avec les groupes autochtones avant la construction, ces sites seront évalués et des mesures d'atténuation appropriées seront déterminées.	Annexes relatives à la consultation de la Couronne	Cycle de vie du projet	Rempli						Cet engagement est remplacé par le plan de gestion de l'accès (PGA) en vertu de la condition 47 (numéro de dépôt de la REC A90912, p. 14 du PDF et p. 64 du PDF de consultation), le plan de gestion de la remise en état en vertu de la condition 72 (numéro de dépôt de la REC A86570, pages 24 et 28 du PDF; consultation à l'annexe J [pages 318 à 324 du PDF] et à l'annexe K [page 326 du PDF]) et le plan de gestion du trafic en vertu de la condition 73 (numéros de dépôt de la REC A84149, A84150 et A84151 [partie 107/107, pages 24 à 31 du PDF]).
4040	Environnement	Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA)	Trans Mountain s'engage à élaborer un ou plusieurs rapports mensuels accessibles au public mettant en évidence les principaux aspects des activités réalisées dans le cadre du programme de surveillance autochtone de Trans Mountain. Les rapports seront fournis au Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA) et mis à la disposition des groupes autochtones susceptibles d'être touchés (sous réserve des mesures de protection appropriées qui s'appliquent à la confidentialité des connaissances autochtones et des renseignements commercialement sensibles).	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative au CCSA	Pendant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	98		Rapports mensuels sur le programme de surveillance autochtone publiés sur le site Web du PETM, avis	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Trans Mountain envoie chaque mois des rapports généraux de surveillance autochtone régionale au Comité consultatif et de surveillance autochtone. Ces rapports sont consultables sur le site Web de Trans Mountain par toutes les parties intéressées, y compris les groupes autochtones susceptibles d'être touchés.
4041	Environnement	Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA)	Trans Mountain s'engage à offrir aux observateurs autochtones de Trans Mountain la possibilité de discuter des problèmes de surveillance cernés sur le terrain avec leur communauté d'origine, d'autres groupes autochtones et/ou le CCSA. Les protocoles relatifs à ces demandes s'inscriront dans le cadre des procédures de production de rapports internes quotidiens de Trans Mountain.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative au CCSA	Pendant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	98		Élaborer un protocole de demande dans le cadre du programme de surveillance autochtone	1. Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par la condition 2 de l'ONÉ. Les protocoles seront élaborés dans le cadre des procédures de production de rapports internes quotidiens de Trans Mountain.	Engagement visé par le plan de participation des groupes autochtones à la surveillance de la construction en vertu de la condition 98. La section 5.4.2 du présent dépôt décrit comment Trans Mountain fournit aux groupes autochtones les renseignements recueillis par les observateurs autochtones (numéro de dépôt C00105, page 22 du PDF).
4089	Gestion des urgences	Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA)	Trans Mountain s'engage à intégrer à son programme de gestion des urgences (GU) un examen et une mise à jour annuels des personnes-ressources autochtones en cas d'urgence.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative au CCSA	Cycle de vie du projet	Rempli				Rapport	Intégration de l'examen au programme de gestion des urgences (GU)	Trans Mountain effectue un examen annuel du programme de gestion des urgences, qui comprend la mise à jour de la liste des personnes-ressources en cas d'urgence, y compris tous les groupes autochtones concernés. La section « Maintenance du plan et responsabilité » du rapport annuel soumis par Trans Mountain à la REC (numéro C06023) au titre de l'ordonnance AO-001-M 0-006-2016 prévoit l'examen annuel du plan. La section 2.13.2, Communautés autochtones, et la section 8.13, Agent de liaison, du plan d'intervention d'urgence relatif aux pipelines de Trans Mountain (2020) fournissent des détails sur les listes de personnes-ressources continuellement mises à jour. Les personnes-ressources autochtones sont mises à jour dans la liste principale des personnes-ressources du PETM (gérée par l'équipe des relations avec les Autochtones) par l'agent de liaison chargé de la gestion des urgences ou par l'agent de liaison chargé des relations avec les Autochtones. Cette liste est ensuite utilisée par l'équipe de GU pour recueillir les coordonnées des groupes autochtones et mise à jour dans le plan d'intervention d'urgence.
4090	Gestion des urgences	Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA)	Trans Mountain s'engage à rencontrer le Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA) pour discuter du plan de consultation sur la gestion des urgences.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative au CCSA	Avant l'exploitation	Rempli				Réunion	1. Tenir une réunion 2. Procès-verbal examiné par le CCSA et TM	Trans Mountain assiste régulièrement aux réunions du sous-comité de la gestion des urgences (SCGU) du CCSA pour discuter de sujets propres à la gestion des urgences par Trans Mountain.

4091	Gestion des urgences	Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA)	Trans Mountain s'engage à fournir au Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA), à titre de point permanent à l'ordre du jour, des mises à jour sur les activités de collaboration liées à la gestion des urgences.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative au CCSA	Cycle de vie du projet	Rempli				Rapport	Trans Mountain (TM) fournit au Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA) des mises à jour semestrielles sur les activités de collaboration liées à la gestion des urgences dans le cadre du dépôt en vertu de la condition 96 de la REC, plus précisément à l'annexe C. Engagement visé par le dépôt C11031, condition 96, Rapports sur la collaboration avec les groupes autochtones – Construction, section 2.2.6 page 17 et annexe C, page C-1.	
4092	Gestion des urgences	Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA)	Trans Mountain s'engage à résumer les commentaires reçus aux fins de l'amélioration de son programme de gestion des urgences, y compris la façon dont ces commentaires ont été pris en compte et intégrés, le cas échéant.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative au CCSA	Avant l'exploitation	Rempli				Rapport	Trans Mountain fournit les commentaires reçus aux fins de l'amélioration du programme de gestion des urgences dans les documents déposés auprès de la REC en vertu de la condition 96. Des exemples de ces commentaires se trouvent dans le document C96 déposé en janvier 2021, à l'annexe C (C11031), et dans le document déposé en décembre 2021, à l'annexe B (C16917-10).	
4093	Relations avec les Autochtones	Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA)	Trans Mountain s'engage à fournir le dépôt relatif à la condition 96 à la boîte aux lettres du Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA).	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative au CCSA	Cycle de vie du projet	Rempli			Dépôts en vertu de la condition 96	Envoyer un courriel à la boîte aux lettres du CCSA contenant le lien vers les documents déposés en vertu de la condition 96.	Trans Mountain met en copie le Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA) dans tous les dépôts de condition effectués auprès de la REC, y compris tous les dépôts effectués en vertu de la condition 96.	
4094	Gestion des urgences	Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA)	Trans Mountain s'engage à soumettre les documents relatifs à la gestion des urgences déposés auprès de l'ONÉ à la boîte de courriel du Comité consultatif et de surveillance autochtone (CCSA) en même temps qu'ils sont déposés auprès de l'Office.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative au CCSA	Avant l'exploitation	Rempli				Rapport	Au moment du dépôt auprès de l'ONÉ, un lien vers le dépôt est envoyé.	Trans Mountain inclut le Comité consultatif et de surveillance autochtone dans les dépôts de condition relatifs à la gestion des urgences auprès de la REC (anciennement l'ONÉ) dans le cadre du processus. À titre d'exemple, l'accusé de réception du rapport sur la gestion des urgences en vertu de la condition 124 de la REC (numéro de dépôt C23003), déposé le 25 janvier 2023, prouve que le CCSA a été inclus dans la soumission du dépôt.
4084	Gestion des urgences	Première Nation Kwantlen	Trans Mountain s'engage à inviter la Première Nation Kwantlen à participer à l'exercice de déploiement de Trans Mountain dans le district de Sumas.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation Kwantlen	Avant l'exploitation	Rempli				Exercice	Envoyer une lettre d'invitation à l'exercice de gestion des urgences	La Première Nation de Kwantlen a été invitée à participer au déploiement effectué dans le district de Sumas, à Coquitlam, en Colombie-Britannique, en mai 2019.
4374	Gestion des urgences	Première Nation Kwantlen	Trans Mountain s'engage à offrir un atelier sur la gestion des urgences à la Première Nation Kwantlen afin de lui donner un aperçu de ses plans d'intervention géographique et de répondre à toute question supplémentaire concernant le programme de gestion des urgences; Trans Mountain s'engage à envoyer le lien vers le site Web de Trans Mountain pour accéder au PIG en ligne.	Réunion de consultation du 8 avril 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Courrier d'invitation	1. Envoyer un courrier d'invitation pour participer à l'atelier sur la gestion des urgences 2. Envoyer le lien vers le site Web du PIG	Trans Mountain a invité la Première Nation Kwantlen à assister à un atelier axé sur la gestion des urgences et à participer au travail de terrain relatif au PIG pour le district de Sumas.
4375	Environnement	Première Nation Kwantlen	Si des changements aux méthodes de franchissement de cours d'eau s'avèrent nécessaires, Trans Mountain s'engage à collaborer avec la Première Nation Kwantlen afin de déterminer les méthodes de franchissement de secours sur le territoire Kwantlen.	Réunion de consultation du 16 avril 2019	Pendant la construction	Rempli				Réunions, engagement	1. Mener des discussions avec la communauté 2. Élaborer un portail approprié pour échanger de l'information 3. Tenir un registre des engagements	Trans Mountain a communiqué deux changements à la Première Nation Kwantlen concernant la méthode de franchissement des cours d'eau. Un premier avis a été envoyé en 2021 pour signaler un léger écart de la traversée du fleuve Fraser et un second avis a été envoyé en 2023 pour aviser d'un changement de méthode à Salmon River, à savoir le passage d'un forage directionnel horizontal (HDD) à une installation Direct Pipe (DPI).

4046	Environnement	Première Nation Kwikwetlem	Trans Mountain s'engage à inclure un observateur autochtone de la Première Nation Kwikwetlem sur site dans son équipe chargée de la surveillance et de la protection de l'UTTI/URMT et des ressources culturelles et patrimoniales. Si des matériaux ou des éléments culturels imprévus (y compris des matériaux archéologiques, des arbres modifiés culturellement ou des restes humains) sont découverts pendant les activités de perturbation du sol, le plan d'urgence relatif à la découverte de ressources patrimoniales sera suivi.	Courriel du 4 février 2019	Pendant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	98		Observateur autochtone	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Un accord de consultation a été conclu entre Trans Mountain et la Première Nation Kwikwetlem, dans lequel sont décrits les services de surveillance associés au projet d'expansion de Trans Mountain pour le compte de la Première Nation Kwikwetlem.
4049	Environnement	Première Nation Kwikwetlem	Trans Mountain s'engage à rencontrer la Première Nation Kwikwetlem au sujet des plans de construction dès que possible si le projet est approuvé. Trans Mountain continuera de rencontrer l'observateur autochtone de la Première Nation Kwikwetlem pour discuter des problèmes qui pourraient survenir, l'objectif étant l'amélioration continue et l'adoption de pratiques exemplaires s'agissant des relations de travail et du programme de surveillance autochtone de Trans Mountain.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation Kwikwetlem	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	98		Réunions, engagement	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Dans le cadre du dépôt en vertu de la condition 98 de la REC (C00105), Trans Mountain fournit des détails sur les renseignements fournis aux groupes autochtones participants (section 4.5.2) et sur la collaboration continue. La Première Nation Kwikwetlem a confirmé sa participation au programme de surveillance autochtone, comme l'indique le tableau 3. De plus, la participation et la consultation de la Première Nation Kwikwetlem se poursuivent et sont documentées dans les documents semestriels relatifs à la condition 96. Dépôt auprès de la REC numéro IDC03883, Registres de collaboration avec les Autochtones de janvier 2019 à juin 2019, annexe A, pages B-163 à B-165. Dépôt auprès de la REC numéro IDC11031, Registres de collaboration avec les Autochtones de janvier 2020 à juin 2020, annexe A, pages A-249 à A-262.
4459	Environnement	Première Nation Kwikwetlem	Trans Mountain s'engage à organiser des réunions bilatérales au sujet des contrats préférentiels et de l'évaluation des répercussions archéologiques.	Réunions de consultation du 15 mars 2019 et du 8 avril 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunion, engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Dans le cadre d'ententes et de contrats, Trans Mountain et la Première Nation Kwikwetlem se sont entendues sur les détails relatifs aux possibilités de passation de marchés et à l'évaluation des répercussions archéologiques.
4475	Environnement	Première Nation Kwikwetlem	Trans Mountain s'engage à fournir à la Première Nation Kwikwetlem une copie de sa réponse (rapport) à la carte des éléments de valeur culturelle de la Première Nation Kwikwetlem.	Réunion de consultation du 12 février 2019	Avant la construction	Rempli				Engagement	1. Envoyer un courriel comprenant une carte des éléments de valeur culturelle à la communauté 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	Engagement visé par le rapport : Résumé de la collaboration avec la Première Nation Kwikwetlem au sujet du projet d'expansion du réseau pipeline de Trans Mountain, septembre 2017. Les principaux renseignements propres au site se trouvent au tableau 1-4, pages 12 à 17. Une réunion de suivi avec la Première Nation Kwikwetlem a permis d'examiner les résultats le 17 octobre 2017.

4476	Relations avec les Autochtones	Première Nation Kwikwetlem	Trans Mountain s'engage à fournir ses études sur les tremblements de terre et les inondations liés à la construction de pipelines.	Réunion de consultation du 12 février 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Études	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a fourni ses études sur les tremblements de terre et les inondations à la Première Nation Kwikwetlem le 12 décembre 2022.
4477	Gestion des urgences	Première Nation Kwikwetlem	Trans Mountain s'engage à organiser une réunion avec la Première Nation Kwikwetlem (PNK) pour discuter de la façon dont ses membres peuvent être intégrés au régime d'intervention en cas de déversement.	Réunions de consultation du 12 et du 20 février 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Invitation	1. Envoyer une lettre d'invitation à l'exercice de déploiement 2. Envoyer une invitation à une réunion après l'exercice	Trans Mountain a collaboré avec la Première Nation Kwikwetlem (PNK) pour planifier le déploiement dans le district de Sumas, qui a eu lieu en mai 2019 à Coquitlam, en Colombie-Britannique. Plusieurs membres de la PNK ont également assisté au déploiement en tant que participants et/ou observateurs. Un dossier de preuves comprenant l'invitation à l'exercice, les notes de réunion et le rapport relatif à l'exercice a été constitué.
4065	Environnement	Première Nation Lheidli T'enneh	Trans Mountain s'engage à collaborer avec la Première Nation Lheidli T'enneh au sujet des mesures visant à atténuer les répercussions sur la perturbation du sol et les traversées de rivière.	Réunion entre Trans Mountain et la Première Nation Lheidli T'enneh le 8 mars 2017	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions, engagement	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Trans Mountain a collaboré avec la Première Nation Lheidli T'enneh concernant les enjeux liés à la construction, notamment les mesures visant à atténuer les répercussions sur la perturbation du sol et les traversées de rivière.
4085	Gestion des urgences	Première Nation Lheidli T'enneh	Trans Mountain s'engage à inviter la Première Nation Lheidli T'enneh à participer au programme de gestion des urgences.	Atelier sur la gestion des urgences le 7 mars 2018	Avant l'exploitation	Rempli				Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier sur la GU	La Première Nation Lheidli T'enneh a été invitée à assister à l'atelier sur la gestion des urgences de North Thompson GU4 (2018) et a assisté à l'exercice à grande échelle mené dans le district de North Thompson en septembre 2019. Le 20 mars 2020, la Première Nation Lheidli T'enneh a été invitée à participer au déploiement de l'équipement en cas de déversement dans le district de Kamloops, mais le programme d'observation a été reporté en raison de la pandémie. Depuis 2018, la Première Nation Lheidli T'enneh a été tenue informée des mises à jour annuelles du plan d'intervention d'urgence relatif au réseau pipeline et a reçu en 2018 les lignes directrices sur les interventions d'urgence pour les communautés autochtones. La Première Nation Lheidli T'enneh a également reçu une invitation à examiner et à commenter le plan d'intervention géographique (PIG) en novembre et décembre 2021, ainsi qu'en janvier 2022. Le bulletin de recherche de Trans Mountain a été communiqué à la Première Nation Lheidli T'enneh en 2018 et 2022 et, en octobre 2022, la Première Nation Lheidli T'enneh a été invitée à examiner et à commenter le rapport de recherche sur le devenir et le comportement du bitume en vertu de la condition 35 du BEECB.
4419	Relations avec les Autochtones	Première Nation Lhtako Dene	Trans Mountain s'engage à fournir aux représentants de la Première Nation Lhtako Dene un résumé actualisé de sa collaboration avec la Première Nation et du suivi de la politique d'approvisionnement autochtone de TMC.	Réunion de consultation du 13 février 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Courriel envoyé le 21 mars 2019. Le contenu du courriel est confidentiel.

4420	Relations avec les Autochtones	Première Nation Lhtako Dene	Trans Mountain s'engage à fournir une carte des vannes et une photo de l'emplacement d'un site de vannes.	Réunion de consultation du 28 mars 2019	Avant la construction	Rempli				Courriels	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	
4371	Relations avec les Autochtones	Lienlénéy'ten (High Bar)	Trans Mountain s'engage à fournir un fichier de formes à Judah Vickers, de la Première Nation Lienlénéy'ten (High Bar).	Réunion de consultation du 16 janvier	Avant la construction	Rempli				Courriels	Registre d'engagement	Des fichiers de formes ont été fournis à Judah Vickers, de la Première Nation Lienlénéy'ten (High Bar)
4372	Relations avec les Autochtones	Lienlénéy'ten (High Bar)	Trans Mountain s'engage à fournir des documents sur le protocole de planification de la gestion des urgences et à indiquer les personnes-ressources internes pertinentes à la Première Nation Lienlénéy'ten (High Bar).	Réunion de consultation du 16 janvier	Avant la construction	Rempli				Engagement	Registre d'engagement	Trans Mountain a fourni des documents sur la planification de la gestion des urgences et indiqué les personnes-ressources internes pertinentes à la Première Nation Lienlénéy'ten (High Bar) par courriel au T1 de 2019.
4373	Relations avec les Autochtones	Lienlénéy'ten (High Bar)	Trans Mountain s'engage à mettre Angie Kane en contact avec le représentant de l'approvisionnement autochtone de Trans Mountain.	Réunion de consultation du 16 janvier	Avant la construction	Rempli				Engagement	Effectuer les présentations	
4454	Relations avec les Autochtones	Tribu Louis Bull	Trans Mountain s'engage à envoyer aux membres de la tribu Louis Bull qui ont participé aux études sur le terrain menées par Trans Mountain des liens vers les plans de protection de l'environnement (PPE) de l'ONÉ.	Réunion de consultation du 24 janvier 2019	Avant la construction	Rempli				Engagement	Envoyer les liens par courriel	Des liens ont été envoyés à la tribu Louis Bull.
4455	Relations avec les Autochtones	Tribu Louis Bull	RNCan et Trans Mountain s'engagent à collaborer avec la tribu Louis Bull pour faciliter les possibilités liées au bois pendant le défrichage du DdP.	Réunion de consultation du 24 janvier 2019	Pendant la construction	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Le registre d'engagement en vertu de la condition 96 constituera la preuve de satisfaction de l'engagement. Une correspondance par courriel avec la tribu Louis Bull concernant les possibilités liées au bois a été établie.
4095	Gestion des urgences	Bande indienne de Lower Nicola	Trans Mountain s'engage à inviter la Bande indienne de Lower Nicola à participer à l'exercice de déploiement de Trans Mountain à Valemout en 2019.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Bande indienne de Lower Nicola	Avant l'exploitation	Rempli				Exercice	Envoyer une lettre d'invitation à l'exercice de gestion des urgences	La Bande indienne de Lower Nicola a été invitée à participer au déploiement du district de Kamloops à Merritt, en Colombie-Britannique, en septembre 2019 et à l'exercice à grande échelle du district de North Thompson à Valemout, en Colombie-Britannique, en septembre 2019. Une trousse de données probantes comprenant l'invitation à l'exercice de la Bande indienne de Lower Nicola a été constituée.
4099	Gestion des urgences	Bande indienne de Lower Nicola	Trans Mountain fournira une trousse d'intervention d'urgence communautaire, y compris de l'équipement d'intervention en cas de déversement et une formation, qui devront faire l'objet d'une entente entre Trans Mountain et la Bande indienne de Lower Nicola.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Bande indienne de Lower Nicola	Avant l'exploitation	Rempli				Financement	Accord	Une entente confidentielle entre Trans Mountain et la Bande indienne de Lower Nicola visant à améliorer la capacité d'intervention d'urgence de la communauté a été conclue.
4482	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Lower Nicola	Trans Mountain s'engage à fournir à la Bande indienne de Lower Nicola les renseignements suivants : 1) Détails concernant l'exploitation et l'entretien de la conduite existante 2) Rapports d'incident de 2012-2013 où il y a eu de petites ruptures dans la conduite. 3) L'urine du bétail dégrade le matériau de la conduite existante.	Réunion de consultation du 3 avril 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Engagement	Fournir de l'information à la communauté	Dans le cadre des consultations de la Couronne, Trans Mountain a fourni de l'information et des liens pertinents concernant l'intégrité du pipeline, ainsi que des détails sur l'exploitation et l'entretien de la conduite existante, réitérant que le revêtement du pipeline est conçu pour résister à de nombreux impacts environnementaux différents. Trans Mountain a également déclaré qu'elle était ouverte à discuter des exigences précises que la Bande de Lower Nicola pourrait avoir à l'avenir concernant l'intégrité du pipeline.

4410	Transport maritime	Première Nation Lyackson	Trans Mountain s'engage par écrit à consulter la Première Nation Lyackson concernant les conditions maritimes.	Réunion de consultation du 12 mars 2019	Cycle de vie du projet	Rempli			Registre d'engagement	Engagement	Voir le résumé de la correspondance entre Trans Mountain et la Première Nation Lyackson concernant les questions maritimes à la section 5.2.2 (p. 29) de la preuve directe déposée pendant l'audience de réexamen de l'ONÉ (MH-052-2018, numéro de dépôt A6J6F4). Voir la pièce jointe 5.2.2.1 : Lettre à la Première Nation Lyackson datée du 5 février 2018 (MH-052-2018, numéro de dépôt A6J6G6) et la pièce jointe 5.2.2.2 : Lettre à la Première Nation Lyackson datée du 11 mai 2018 (MH-052-2018, numéro de dépôt A6J6G7), annexées à la preuve directe déposée pendant l'audience de réexamen de l'ONÉ.
4105	Transport maritime	Premières Nations Maa-Nulth	Trans Mountain s'engage à appuyer l'expansion de la WCMRC sur l'île de Vancouver.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative aux Premières Nations Maa-Nulth	Cycle de vie du projet	Rempli			Ateliers, collaboration	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Voir le rapport supplémentaire sur la condition 91 de Trans Mountain (MH-052-2018, numéro de dépôt C04493). Voir le rapport numéro 44 sur le respect des conditions de la REC (MH-052-2018, numéro de dépôt A716S2).

4480	Gestion des urgences	Nation métisse de la Colombie-Britannique	Trans Mountain s'engage à inviter la Nation métisse de la Colombie-Britannique (NMCB) à une réunion visant à recueillir des données afin de faciliter les interventions d'urgence sur les lignes de piégeage des Métis situées à proximité des DdP du pipeline de Trans Mountain.	Réunion du 21 mars (assemblée gouvernante de la NMCB)	Avant l'exploitation	Rempli			Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à la réunion sur la gestion des urgences	En avril 2017, des représentants de la gestion des urgences ont rencontré la NMCB et lui ont donné un aperçu du programme de gestion des urgences (GU), y compris les objectifs de Trans Mountain en matière de collaboration. Élaboration d'un plan d'intervention géographique (PIG) avec les communautés autochtones et considérations relatives à la détermination des zones à haut risque (ZHR). Dans le cadre de la consultation dirigée par Ressources naturelles Canada (RNC), Trans Mountain a également rencontré la NMCB en mars 2019 et a présenté le programme de GU. La NMCB a également été invitée à participer à des ateliers tenus en 2016, 2018 et 2020, en plus des exercices de déploiement tenus en 2019 et 2020. Les documents à l'appui ont été fournis à la REC dans le cadre de la DR n° 2 du cycle 2 d'AVC (CVA2021-395).
4038	Environnement	Mountain Métis	Trans Mountain s'engage à répondre aux préoccupations des Mountain Métis au sujet du projet de réactivation relatif au parc national Jasper, notamment en informant et en consultant la communauté au sujet de ce qui suit : 1) lignes directrices pour réduire au minimum l'impact environnemental; 2) intégration de mesures d'atténuation pour tenir compte des intérêts et des préoccupations des Autochtones; et 3) fourniture de mises à jour régulières sur les consultations, avec la possibilité de poser des questions supplémentaires.	Lettre de Trans Mountain datée du 2 avril 2019	Avant la construction	Rempli			Réunions, engagement	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	1) Les lignes directrices visant à réduire au minimum l'impact environnemental du PETM sont décrites dans le document numéro C11146 déposé auprès de la REC, Condition 72 – PPE relatif à la réactivation. Le PPE relatif à la réactivation prévoit des mesures qui seront mises en œuvre pour réduire l'impact environnemental. L'ébauche du PPE relatif à la réactivation a été soumise aux Mountain Métis pour examen et commentaires le 22 janvier 2021. Les commentaires devaient initialement être soumis avant le 26 février 2021, mais le site Web est demeuré actif jusqu'au 5 mars. 2) La Mountain Métis Nation Association a remis à Trans Mountain un rapport sur l'utilisation des terres à des fins traditionnelles qui présente les connaissances traditionnelles, l'utilisation, l'occupation, l'histoire et les sites culturels importants de la Mountain Métis Nation Association, ainsi que leurs interactions avec les espaces de travail de réactivation du réseau PLTM et l'empreinte du PETM dans la province de l'Alberta. Trans Mountain a effectué un examen détaillé du rapport et a fourni des plans d'atténuation concernant les sites et les utilisations des terres déterminés par la Mountain Métis Nation Association qui présentaient une interaction avec le projet. Les résultats de cet examen ont été fournis à la Mountain Métis Nation Association le 18 novembre 2019. 3) Les consultations avec la Mountain Métis Nation Association se poursuivent et sont signalées à la REC dans les documents semestriels sur la condition 96.
4471	Réactivation	Mountain Métis	Trans Mountain s'engage à répondre aux préoccupations des Mountain Métis au sujet du projet de réactivation du parc national Jasper.	Consultation de la Couronne	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	96	Engagement	Registre d'engagement	Trans Mountain a rencontré des représentants des Mountain Métis pour discuter du projet de réactivation de Jasper et répondre à leurs préoccupations.
4333	Gestion des urgences	Bande indienne de Nicomen	Trans Mountain s'engage à organiser un atelier sur la gestion des urgences à l'intention de la Bande indienne de Nicomen afin de lui présenter le programme de gestion des urgences et les améliorations en cours.	Réunion de consultation du 14 janvier 2019	Avant l'exploitation	Rempli			Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier sur la gestion des urgences	Trans Mountain a invité la Bande indienne de Nicomen à discuter du plan de gestion des urgences et des améliorations. Ces invitations ont été envoyées le 25 février 2019, le 7 mars 2019 et le 1 ^{er} février 2021. De plus, la Bande indienne de Nicomen a été invitée à participer aux travaux sur le terrain menés dans le cadre du PIG dans le district de Kamloops le 22 juin et le 14 juillet 2021, et a reçu une invitation à examiner et à commenter le PIG le 4 novembre et le 7 décembre 2021 et le 10 janvier 2022.
4334	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nicomen	Trans Mountain s'engage à partager le plan de gestion de la végétation avec la Bande indienne de Nicomen.	Réunion de consultation du 14 janvier 2019	Avant la construction	Rempli			Plan	Registre d'engagement	Des réunions ont eu lieu les 21 février, 10 mai et 29 mai 2019 avec la Bande indienne de Nicomen pour discuter des mesures d'atténuation connexes, y compris la gestion de la végétation et l'inclusion de renseignements sur l'utilisation des terres à des fins traditionnelles.
4335	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nicomen	Trans Mountain s'engage à partager le plan de gestion de l'accès avec la Bande indienne de Nicomen.	Réunion de consultation du 14 janvier 2019	Avant la construction	Rempli			Registre d'engagement	Plan	Un courriel envoyé le 25 février 2019 a fourni une réponse à la demande de renseignements formulée à la réunion de janvier.
4336	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nicomen	Trans Mountain s'engage à fournir de l'information à la Bande indienne de Nicomen sur la « zone d'interdiction de construction » située près du droit de passage du projet.	Réunion de consultation du 14 janvier 2019	Avant la construction	Rempli			Engagement	Registre d'engagement	Lors d'une réunion tenue le 21 février 2019 entre Trans Mountain et la Bande indienne de Nicomen, des discussions ont eu lieu au sujet des travaux d'excavation, de construction et de plantation sur le droit de passage. Un courriel de suivi contenant des renseignements supplémentaires a été envoyé à la Bande indienne de Nicomen le 25 février 2019.
4337	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nicomen	Trans Mountain s'engage à obtenir de plus amples renseignements sur les modalités de remise en état des droits de passage.	Réunion de consultation du 21 février 2019	Cycle de vie du projet	Rempli			Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	La remise en état des droits de passage a fait l'objet de discussions lors des réunions de consultation.

4338	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nicomen	Trans Mountain s'engage à fournir des plans d'urgence pour lutter contre la lixiviation des conduites et la contamination des sols.	Réunion de consultation du 28 mars 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Envoyer le lien par courriel 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	L'engagement a été rempli au moyen de réunions, d'un courriel (envoyé à la Bande indienne de Nicomen le 23 avril 2019) et de plans d'identification et d'évaluation de la contamination en vertu de la condition 46.
------	--------------------------------	---------------------------	---	---	------------------------	--------	--	--	--	------------	---	--

4339	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nicomen	Trans Mountain s'engage à fournir des plans d'urgence pour remédier à la lixiviation des conduites et à la contamination des sols et à assurer le suivi des questions relatives à la gestion des droits de passage.	Réunion de consultation du 28 mars 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	L'engagement a été rempli au moyen de réunions, d'un courriel (envoyé à la Bande indienne de Nicomen le 23 avril 2019) et de plans d'identification et d'évaluation de la contamination en vertu de la condition 46.
4485 I	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nicomen	Trans Mountain s'engage à communiquer le nombre de cours d'eau et d'aquifères que le projet traverse sur le territoire traditionnel de Nicomen.	Réunion de consultation du 14 janvier 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Envoyer un courriel donnant de l'information sur les cours d'eau et les aquifères 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	La condition 96 démontre notre collaboration continue avec la Ts'ekwéyew Tribe Management Limited (TTML) sur des sujets comme la surveillance de la construction. D'autres activités de collaboration seront entreprises pour donner suite à l'engagement. Le registre d'engagement en vertu de la condition 96 constituera la preuve de satisfaction de l'engagement.
4147	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à donner suite aux 34 demandes de renseignements supplémentaires du CTNN, couvrant 17 domaines thématiques, et à faire passer les équipes techniques à l'étape 4.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative au conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	D'autres activités de collaboration seront entreprises pour donner suite à l'engagement. Le registre d'engagement en vertu de la condition 96 constituera la preuve de satisfaction de l'engagement.
4377	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à fournir au CTNN la liste des entrepreneurs tiers actuellement engagés pour assurer la protection, la gestion et la surveillance de l'environnement relativement aux composantes du projet sur son territoire traditionnel.	Réunion de consultation du 8 mars 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Courriel, engagement	1. Fournir de l'information à la communauté par courriel 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	D'autres activités de collaboration seront entreprises pour donner suite à l'engagement. Le registre d'engagement en vertu de la condition 96 constituera la preuve de satisfaction de l'engagement.
4378	Environnement	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à confirmer auprès du conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN) l'état du plan de carboneutralité, ainsi que la prise en compte des répercussions en aval et des données composant le modèle Trans Mountain. Trans Mountain présentera les données et les hypothèses qui sous-tendent son approche et répondra aux questions sur la présentation.	Réunion de consultation du 8 mars 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Plan	Registre d'engagement	Le plan de carboneutralité a fait l'objet de discussions lors d'une réunion qui a eu lieu le 25 mars 2019.
4379	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à fournir au conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN) le pourcentage de la nouvelle conduite proposée traversant son territoire (de la borne kilométrique 837 à la borne 1069, environ) qui entraînerait une nouvelle perturbation du sol.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Envoyer le lien par courriel 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a fourni le pourcentage au CTNN et, comme l'a suggéré ce dernier, l'a ventilé en fonction du nombre de kilomètres correspondant à la servitude des droits de passage, du nombre de kilomètres correspondant à des servitudes autres que celles de Trans Mountain (hydro, Telus, etc.) et du nombre de kilomètres correspondant à des servitudes nouvelles/en terrain vierge.
4380	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à fournir des données indiquant la plage de température pour laquelle le matériau de revêtement des divers types de conduites est conçu.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Avant la construction	Rempli				Courriel, réunions	1. Envoyer un courriel fournissant des renseignements sur le matériau de revêtement 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	Registre des communications avec le CTNN.
4381	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à fournir les endrois au Japon où les conduites sont conçues et fabriquées pour résister à des contraintes plus importantes.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Avant la construction	Rempli				Courriel, engagement	1. Envoyer un courriel fournissant des renseignements sur la fabrication 2. Tenir un registre de la communication à TM	Registre d'engagement, courriel fournissant des renseignements sur la fabrication.
4382	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à fournir au conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN) une cartographie du terrain (probablement à l'échelle 1:20 000) pour le tracé du pipeline traversant son territoire, ainsi que les hypothèses sous-jacentes à l'élaboration des cartes.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Courriel, engagement	Fournir les renseignements requis à la communauté	Trans Mountain a fourni une copie papier des PPLR (plan, profil et livre de renvoi) au CTNN, ce qui peut être vérifié au moyen de la réponse de Trans Mountain à la demande de renseignements n° 2 de l'Office national de l'énergie concernant le tracé détaillé du projet (A85831).
4383	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à fournir au conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN) les renseignements relatifs au fichier de formes concernant Hope 52.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Avant la construction	Rempli				Courriels	Registre d'engagement	
4385	Environnement	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à vérifier les tableaux d'attributs du fichier de formes afin d'indiquer au CTNN s'ils comprennent des renseignements sur les herbicides et d'ordre mécanique.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Avant la construction	Rempli				Plan	Registre d'engagement	Fichier de formes et feuille de calcul des attributs du fichier de formes fournis, contenant à la fois des renseignements sur les herbicides et d'ordre mécanique.
4386	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à mener des inspections préalables au traitement sur le territoire traditionnel du conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN).	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Avant la construction	Rempli				Engagement	Registre d'engagement	
4387	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à collaborer avec le conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN) au sujet de la langue utilisée sur les panneaux affichés avant le traitement.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Dans une lettre envoyée au CTNN le 16 novembre 2020, Trans Mountain a demandé des commentaires sur le PGV révisé, qui fournit des détails sur les panneaux affichés avant le traitement à la section 7.7.
4388	Environnement	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à fournir une lettre d'avis générale à jour au conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN).	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Avant la construction	Rempli				Registre d'engagement	Avis	Un avis général de construction pour l'intérieur de la Colombie-Britannique et Coquihalla-Hope a été envoyé au conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN).

4389	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à envoyer au conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN) une copie électronique du plan de lutte antiparasitaire fourni à la dernière réunion.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Avant la construction	Rempli				Courriels	Registre d'engagement	
4390	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à informer les spécialistes de Trans Mountain que le CTNN demande des copies du plan de travail préalable à la construction relatif à la gestion du programme environnemental.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Avant la construction	Rempli				Plan	Registre d'engagement	Le groupe de travail technique a collaboré avec le CTNN et fourni le plan de gestion de la conformité environnementale et le plan de protection de l'environnement de Trans Mountain.

4391	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à répondre à la demande d'information du conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN) au sujet de la relocalisation des amphibiens et de l'escargot de l'Oregon, notamment en fournissant les travaux de recherche scientifique à l'appui de la relocalisation et en indiquant s'il s'agit seulement d'espèces protégées par la LEP ou si d'autres espèces seront relocalisées.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Courriel, engagement	1. Envoyer un courriel comprenant les renseignements sur la LEP 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	Le registre d'engagement, le procès-verbal de la réunion et la réunion téléphonique constituent la preuve de satisfaction de l'engagement.
4392	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à répondre à la demande d'information du conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN) au sujet de l'efficacité des mesures d'atténuation prévues pour mettre hors service les voies d'accès au DdP lorsqu'il existe une nouvelle voie d'accès à une forêt non perturbée sur le plan de l'accès des prédateurs.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Dans le cadre du processus de résolution conjointe, Trans Mountain a répondu au conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux et a participé de façon continue, notamment par le biais de courriels, de tables rondes et de réunions. Toutefois, l'équipe chargée du projet d'expansion de Trans Mountain a déposé les plans de gestion de l'accès en vertu de la condition 47 de la REC (numéro de dépôt A90912). Il est à noter qu'aucune préoccupation particulière n'a été soulevée lorsque ce dépôt a été communiqué aux fins de consultation.
4393	Gestion des urgences	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à collaborer avec le conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN) concernant les plans d'intervention géographique, y compris faire participer la communauté à l'évaluation des PIG sur le terrain.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier sur les PIG	Invitation	Le 1 ^{er} février 2021, le CTNN a été invité à discuter des plans d'intervention géographique de Trans Mountain. Le CTNN a également été invité à examiner et à commenter le plan d'intervention géographique (PIG) le 3 novembre 2021. Le CTNN a été invité à participer aux travaux sur le terrain relatifs au PIG dans le district de Kamloops les 18 juin et 14 juillet 2021, mais n'a pas pu y assister. Le 10 août 2022, le conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN) a été invité à participer aux travaux sur le terrain relatifs au PIG dans le district de Kamloops, mais n'a pas pu y assister.
4394	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à coordonner une discussion hors ligne concernant la demande d'autorisation adressée au MPO pour les franchissements de cours d'eau à Coquihalla.	Réunion de consultation du 10 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Coordonner la discussion 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	Le registre d'engagement constituera la preuve de satisfaction de l'engagement.
4470	Relations avec les Autochtones	Conseil tribal de la Nation Nlaka'pamux (CTNN)	Trans Mountain s'engage à fournir de l'information sur les 17 enjeux cernés dans le tableau de résolution des problèmes (dans la mesure du possible) et avisera les divisions concernées au sein de Trans Mountain. Elle s'efforcera également de faire appel à des experts afin de discuter de manière approfondie des lacunes en matière d'information et des problèmes. Les réponses pourront être échelonnées de façon à aborder en premier lieu les problèmes les plus faciles à résoudre.	Réunion de consultation du 8 mars 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	D'autres activités de collaboration seront entreprises pour donner suite à l'engagement. Le registre d'engagement en vertu de la condition 96 constituera la preuve de satisfaction de l'engagement.
1892	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nooaitch	Trans Mountain s'engage à continuer de collaborer avec la Bande indienne de Nooaitch concernant la planification de la gestion de l'accès dans le but de conclure une entente.	Appel téléphonique, notes de réunion, 7 novembre 2019	Pendant l'exploitation	Rempli				Registre d'engagement	Réunions, engagement	Trans Mountain continue de collaborer avec la Bande indienne de Nooaitch concernant la planification de la gestion de l'accès. Comme il est précisé dans les dépôts relatifs aux conditions 96 et 146 de Trans Mountain (p. ex., C34490), des discussions avec la Bande indienne de Nooaitch au sujet de la gestion de l'accès et de la remise en état après la construction ont été menées et continueront d'être consignées dans les rapports relatifs à la condition 146. De plus, Trans Mountain s'est doté d'une politique de surveillance autochtone qui décrit son engagement à intégrer les connaissances traditionnelles dans ses opérations et activités sur le terrain.
4340	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nooaitch	Trans Mountain s'engage à organiser un atelier avec la Bande indienne de Nooaitch afin de discuter des franchissements de cours d'eau.	Réunion de consultation du 18 janvier 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Atelier	Registre d'engagement	Le 25 juin 2019, l'équipe du PETM a organisé une visite des franchissements de cours d'eau avec des représentants de l'ONE, de RNCAN, du MPO, de la Bande indienne de Nooaitch et de l'ATN pour discuter des franchissements de cours d'eau dans la région et les inspecter.
4342	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nooaitch	Trans Mountain s'engage à fournir de plus amples renseignements sur la condition 34 à la Fondation du saumon du Pacifique.	Réunion de consultation du 11 février 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	Discussions	Remarque : Cet engagement est lié à la condition 142 et non à la condition 34. Remarque : Réunion de consultation du 11 février 2019 : Trans Mountain fournirait de plus amples renseignements sur la Fondation du saumon du Pacifique à la Bande indienne de Nooaitch, pas à la Fondation du saumon du Pacifique. Trans Mountain a fourni de l'information à la Bande indienne de Nooaitch au sujet de la Fondation du saumon du Pacifique, ainsi que les mises à jour du dépôt effectué en vertu de la condition 142 en janvier et février 2019.
4346	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nooaitch	Trans Mountain s'engage à fournir de plus amples renseignements sur l'abandon du pipeline et le financement de la remise en état.	Réunion de consultation du 11 février 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Le 15 février 2019, Trans Mountain a envoyé un courriel aux représentants de la Bande indienne de Nooaitch pour répondre à des questions, en particulier au sujet de l'abandon et du financement de la remise en état.

4348	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nooaitch	Trans Mountain s'engage à faciliter la discussion entre les entrepreneurs impliqués dans les franchissements de cours d'eau et les représentants de la Bande indienne de Nooaitch.	Réunion de consultation du 18 mars 2019	Avant la construction	Rempli				Engagement	Registre d'engagement	Des discussions ont eu lieu avec la Première Nation Nooaitch entre janvier 2019 et février 2021 afin d'examiner les questions de construction et d'en discuter, en particulier celles relatives aux franchissements de cours d'eau.
4349	Environnement	Bande indienne de Nooaitch	Trans Mountain s'engage à fournir de plus amples renseignements sur la nécessité de maintenir les lignes de visibilité autour des droits de passage pipeliniers (répercussions sur la prédation).	Réunion de consultation du 18 mars 2019	Avant la construction	Rempli				Réunions, engagement	1. Fournir de l'information à la communauté 2. Tenir un registre interne de l'information à TM	Communication avec la Bande indienne de Nooaitch pour fournir de l'information sur les lignes de visibilité pour la prédation autour des droits de passage pipeliniers, y compris le tableau 3 du dépôt A554F2 effectué auprès de la REC.
4350	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nooaitch	Trans Mountain s'engage à fournir à la Bande indienne de Nooaitch les critères qu'elle a utilisés pour choisir les zones de gestion des peuplements vieux.	Réunion de consultation du 16 avril 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Courriel, engagement	1. Envoyer un courriel comprenant les renseignements sur la gestion des peuplements vieux 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	Réponse par courriel à la Bande indienne de Nooaitch (6 mai 2019), y compris le plan de gestion des peuplements vieux (A84120-2).
4617	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Nooaitch	Trans Mountain s'engage à organiser un atelier avec la Bande indienne de Nooaitch afin de discuter de la gestion de l'accès.	Réunion de consultation du 18 janvier 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Atelier	Registre d'engagement	Trans Mountain a rencontré la Bande indienne de Nooaitch le 11 septembre 2019 pour discuter de toutes les questions, y compris concernant la gestion de l'accès.

4618	Gestion des urgences	Bande indienne de Nootch	Trans Mountain s'engage à organiser un atelier avec la Bande indienne de Nootch afin de discuter de la gestion des urgences.	Réunion de consultation du 18 janvier 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Atelier	Registre d'engagement	Trans Mountain et la Bande indienne de Nootch ont organisé des réunions pour discuter de la gestion des urgences et mener des travaux sur le terrain relatifs au PIG. Les réunions ont eu lieu le 25 avril 2019 et le 28 octobre 2020. Le service de gestion des urgences de Trans Mountain a également rencontré la Bande indienne de Nootch le 27 mai 2021. Une invitation à organiser une réunion pour discuter du programme de gestion des urgences a également été adressée le 23 juin 2021 et, le 25 août 2022, la Bande indienne de Nootch a été invitée à participer aux travaux sur le terrain relatifs au PIG dans le district de Kamloops.
4051	Environnement	Première Nation de Paul	Trans Mountain s'engage à discuter de la surveillance autochtone avec la Première Nation de Paul.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation de Paul	Pendant la construction	Rempli				Réunions, engagement	1. Mener des discussions au sujet du programme de surveillance autochtone 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions	Les registres de communication liés à la surveillance autochtone sont inclus dans le dépôt numéro C06946 effectué auprès de la REC en vertu de la condition 96, Rapports sur l'engagement des groupes autochtones, pages A-357 à A-361. Les dates comprennent le 14 août 2019, le 17 août 2019, le 26 août 2019 et le 16 septembre 2019.
4441	Relations avec les Autochtones	Première Nation de Paul	Trans Mountain s'engage à soulever en interne la question d'un cours de sensibilisation régional pour la Première Nation de Paul.	Réunion en personne du 10 avril 2019	Avant la construction	Rempli				Réunions, engagement	Registre d'engagement	L'équipe des relations avec les Autochtones de Trans Mountain a discuté de la question d'un cours de sensibilisation propre à la Première Nation de Paul. Il a été décidé que Trans Mountain élaborerait et mettrait en œuvre son propre programme de formation sur la sensibilisation culturelle afin d'aider les employés et les entrepreneurs à mieux comprendre la culture autochtone et la façon dont ils peuvent contribuer activement à la réconciliation. Le cours « De la compétence à la sécurité culturelle » est obligatoire pour tous les employés et entrepreneurs.
4442	Relations avec les Autochtones	Première Nation de Paul	Trans Mountain s'engage à discuter du logiciel Nisto Link avec les responsables de l'approvisionnement de Trans Mountain.	Réunion en personne du 10 avril 2019	Avant la construction	Rempli				Réunions, engagement	Registre d'engagement	Lors d'une réunion avec RNCAN, Trans Mountain et la Première Nation de Paul, un consultant de la Première Nation de Paul a demandé à Trans Mountain d'envisager d'acheter son programme de logiciels « Nisto Link ». Peu de temps après que Trans Mountain a pris cet engagement, le consultant a cessé de travailler avec la Première Nation de Paul et, par conséquent, Trans Mountain n'a pas poursuivi l'utilisation de Nisto Link.
4443	Gestion de la chaîne d'approvisionnement	Nation crie de Saddle Lake	Trans Mountain s'engage à ajouter les organisations qualifiées de Saddle Lake à sa liste de fournisseurs approuvés.	Réunion en personne du 12 avril	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	Registre d'engagement	Dans le tableau de suivi des possibilités de Trans Mountain, nous avons consigné trois occasions auxquelles les fournisseurs de Saddle Lake ont participé dans le cadre de leurs partenariats avec Northern Crane et Peyasew. La collaboration en matière d'emploi, de formation et d'affaires entre TM, l'entrepreneur général en construction et Saddle Lake s'est poursuivie.
4481	Relations avec les Autochtones	Première Nation de Semiahmoo	Trans Mountain s'engage à fournir de l'information sur les navires particuliers de Trans Mountain associés au projet, ainsi que de l'information sur la durée de vie du projet.	Réunion de consultation du 12 mars	Avant l'exploitation	Rempli				Engagement	Registre d'engagement	Trans Mountain a communiqué avec la Première Nation de Semiahmoo au moyen de courriels et de réunions par le biais desquels elle a fourni de l'information sur les navires et sur la durée de vie du projet.
4132	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Shackan	Trans Mountain s'engage à collaborer avec la Bande indienne de Shackan concernant ses préoccupations en matière de gestion de l'accès.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Bande indienne de Shackan	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Preuve de satisfaction : registre d'engagement avec la Bande indienne Shackan.

4353	Gestion des urgences	Bande indienne de Shackan	Trans Mountain s'engage à collaborer avec la Bande indienne de Shackan concernant les plans d'intervention géographique, y compris faire participer la communauté à l'évaluation des PIG sur le terrain.	Réunion de consultation du 25 avril 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier sur les PIG	Le 22 juin 2021 et le 14 juillet 2021, la Bande indienne de Shackan a été invitée à participer aux travaux sur le terrain relatifs au PIG dans le district de Kamloops. Un dossier de preuves a été constitué, comprenant l'invitation à participer aux travaux sur le terrain adressée à la Bande indienne de Shackan et un rappel.
4422	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Shuswap	Trans Mountain s'engage à fournir un diaporama décrivant les bases du projet.	Réunion de consultation du 6 mars 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Envoyer un courriel fournissant des renseignements de base sur le projet 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a fait deux présentations, dont « Trans Mountain 101 », à la Bande indienne de Shuswap le 6 mars 2019.
4045	Environnement	Première Nation Simpcw	Trans Mountain s'engage à faire appel à un observateur autochtone de la Première Nation Simpcw pour assurer la surveillance et la protection de l'utilisation des terres à des fins traditionnelles (UTT) et de l'utilisation des ressources marines à des fins traditionnelles (URMT), ainsi que des ressources culturelles et patrimoniales.	Réunion du 18 mars 2019	Pendant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	98		Observateur autochtone	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Trans Mountain a rempli cet engagement dans le cadre du contrat d'emploi conclu avec l'observateur autochtone de la Première Nation Simpcw aux fins de la surveillance et de la protection de l'utilisation des terres à des fins traditionnelles (UTT), de l'utilisation des ressources marines à des fins traditionnelles (URMT), ainsi que des ressources culturelles et patrimoniales. L'observateur autochtone de la Première Nation Simpcw a commencé à participer à la surveillance et aux inspections environnementales en septembre 2019, mettant l'accent sur la réactivation du tronçon de Hinton à Hargreaves (3/4A et 4B). La liste des groupes autochtones participants est présentée au titre de la condition 98 (A84466).
4423	Relations avec les Autochtones	Première Nation Simpcw	Trans Mountain s'engage à poursuivre le dialogue avec la Première Nation Simpcw concernant les camps de travailleurs.	Réunion de consultation du 28 janvier 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain maintient un dialogue continu avec la Première Nation Simpcw au sujet des camps de travailleurs et fournit notamment des renseignements sur la construction des camps, leur emplacement et leur durée d'utilisation.
4424	Environnement	Première Nation Simpcw	Trans Mountain s'engage à organiser une réunion pour discuter de l'embauche de membres de la Première Nation Simpcw par Trans Mountain pour cultiver les espèces végétales indigènes qui serviront à végétaliser le droit de passage pipelinier si le projet va de l'avant.	Réunion de consultation du 24 mai 2019; réunion de consultation du 28 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions, engagement	Registre d'engagement	Les comptes rendus des réunions avec la Première Nation Simpcw ont été fournis dans le dépôt numéro C06946 effectué auprès de la REC en vertu de la condition 96, Registres de collaboration avec les Autochtones en vertu de la condition 96 de juillet 2019 à décembre 2019, annexe A, page A-442.

4396	Environnement	Bande indienne de Siska	Trans Mountain s'engage à envoyer à la Bande indienne Siska un résumé en langage clair expliquant comment les rivières à poissons ont été déterminées.	Réunion de consultation du 29 avril 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Courriel	1. Fournir de l'information à la communauté 2. Tenir un registre interne de l'information à TM	Des résumés en langage clair ont été envoyés par courriel à la Bande indienne Siska le 31 mai 2019.
4397	Environnement	Bande indienne de Siska	Trans Mountain s'engage à fournir des renseignements sur les plantes riveraines indigènes qui seront utilisées pour la revégétalisation.	Réunion de consultation du 29 avril 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions, engagement	1. Fournir de l'information à la communauté 2. Tenir un registre interne de l'information à TM	Trans Mountain a communiqué avec la Bande indienne Siska pour fournir des détails sur les plantes riveraines indigènes et la façon dont elles seront utilisées pour la revégétalisation.
4399	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Siska	Trans Mountain s'engage à envoyer à la Bande indienne Siska un lien vers son site Web contenant des renseignements sur l'emplacement des points de contrôle du pipeline.	Réunion de consultation du 29 avril 2019	Avant la construction	Rempli				Courriel	Registre d'engagement	Le plan d'intervention géographique et le lien ont été fournis par courriel à la Bande indienne Siska le 22 mai 2019.
4400	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Siska	Trans Mountain s'engage à confirmer par écrit à la Bande indienne Siska le processus de régime foncier requis pour que Trans Mountain puisse utiliser les terres de la Couronne provinciale pour le droit de passage (DdP).	Réunion de consultation du 29 avril 2019	Avant la construction	Rempli				Engagement	Registre d'engagement	Le processus de régime foncier a été fourni à la Bande indienne Siska dans un courriel de suivi le 22 mai 2019.
4401	Relations avec les Autochtones	Bande indienne de Siska	Trans Mountain s'engage à fournir à la Bande indienne Siska un lien Web menant à des données sur les déversements.	Réunion de consultation du 21 mai 2019	Avant la construction	Rempli				Courriel	Registre d'engagement	Trans Mountain a fourni un lien Web à la Bande indienne Siska dans un courriel de suivi le 22 mai 2019.
4112	Environnement	Première Nation Skwah	Trans Mountain s'engage à collaborer avec le Collectif Stó:lò pour éliminer ou, si cela s'avère impossible, atténuer autant que possible les impacts sur Lightning Rock.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation Skwah	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	77		Réunions – Engagement		Le rapport d'évaluation du patrimoine archéologique et culturel contient l'évaluation du patrimoine archéologique et culturel relatif au site de Lightning Rock (une importante zone sacrée des Stó:lò), y compris un plan d'évaluation, une méthodologie pour les études préalables à la construction (au besoin), les mesures d'atténuation recommandées et l'évaluation du site de Lightning Rock, la description du site et les principales activités d'engagement (ainsi qu'un registre complet des communications) (numéro de dépôt CO5557).
4130	Relations avec les Autochtones	Première Nation Skwah	Trans Mountain s'engage à établir un groupe de travail ou une « table ronde » avec des représentants de Trans Mountain et du Collectif Stó:lò et des entrepreneurs généraux en construction. Le groupe de travail se réunirait régulièrement avant et pendant les travaux de construction afin de discuter des divers problèmes qui pourraient survenir et d'y remédier, notamment s'agissant de la gestion de la circulation.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation Skwah	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions – Engagement	1. Mener des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions	Trans Mountain a régulièrement rencontré des représentants des Stó:lò dans le cadre de tables rondes afin de discuter de questions telles que le calendrier de construction, l'état d'avancement du projet et les enjeux socioéconomiques, y compris la gestion de la circulation.
4411	Relations avec les Autochtones	Première Nation Snuneymuxw	Trans Mountain s'engage à fournir les noms des membres de son conseil d'administration.	Réunion de consultation du 1 ^{er} mai 2019	Avant la construction	Rempli				Courriel	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a fourni à la Première Nation Snuneymuxw la liste des membres de son conseil d'administration par courrier électronique le 2 juin 2020.

4108	Transport maritime	Première Nation Songhees	Trans Mountain s'engage à faciliter les présentations entre les Songhees et la Western Canada Marine Response Corporation (WCMRC).	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation Songhees	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	Facilitation des présentations	Voir la réponse à la demande d'information n° 37 concernant la condition 91 pour obtenir la liste des présentations et des participants à l'atelier de sensibilisation sur les questions maritimes organisé à l'intention des Autochtones à Victoria les 24 et 25 février 2020 (numéro de dépôt CO7361) https://apps.cer-rec.gc.ca/REGDOCS/Item/Filing/CO7361
4109	Transport maritime	Première Nation Songhees	Trans Mountain s'engage à explorer l'infrastructure de capacité d'intervention en cas de déversement avec la Première Nation Songhees. I	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation Songhees	Avant l'exploitation	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a déposé en novembre 2023 le programme de sensibilisation maritime relatif à la condition 11 auprès du Bureau d'évaluation environnementale de la Colombie-Britannique, qui documente les consultations menées par Trans Mountain avec les groupes autochtones, y compris la Première Nation Songhees, en ce qui concerne les initiatives et les programmes maritimes pertinents relatifs à un programme amélioré d'intervention en cas de déversement en mer. Amélioration du régime actuel d'intervention en cas de déversement d'hydrocarbures grâce au déploiement d'intervenants formés, d'équipement, de navires d'intervention, de bases et d'autres postes d'équipement d'intervention d'urgence supplémentaires le long de la route maritime.
4026	Environnement	Première Nation Stk'emlupsemc Te Secwepemc	Trans Mountain s'engage à travailler avec les groupes autochtones pour déterminer les moyens les plus appropriés de compenser les dommages graves causés aux poissons et à leur habitat lorsque Pêches et Océans Canada (MPO) l'exige.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation Stk'emlupsemc Te Secwepemc (NSS)	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions, engagement	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	L'annexe D de la demande concernant la rivière Coldwater, segment 5a, comprend le registre des consultations relatives à la demande d'autorisation au titre de la <i>Loi sur les pêches</i> du MPO concernant la compensation des dommages causés aux poissons et à leur habitat.
4036	Relations avec les Autochtones	Première Nation Stk'emlupsemc Te Secwepemc	Trans Mountain s'engage à collaborer de façon continue avec la Nation Stk'emlupsemc Te Secwepemc (NSS) qui fournira des connaissances traditionnelles liées à l'emplacement et à la construction du projet.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Nation Stk'emlupsemc Te Secwepemc (NSS); preuve écrite détaillée de l'itinéraire (par. 30), numéro de dépôt A90409	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions, engagement	Réunions, engagement	Trans Mountain et la Nation Stk'emlupsemc Te Secwepemc ont signé un accord mutuellement avantageux. Cet accord prévoit un protocole d'engagement convenu et fait spécifiquement référence à l'utilisation des connaissances traditionnelles et des ressources du patrimoine culturel de la NSS. Trans Mountain a rencontré à plusieurs reprises les membres de la Nation Stk'emlupsemc Te Secwepemc pour discuter de nombreux sujets, y compris l'utilisation du savoir traditionnel.
4076	Environnement	Première Nation Stk'emlupsemc Te Secwepemc	Trans Mountain s'engage à faire des efforts pour assurer un accès continu au lac Jacko à la Nation Stk'emlupsemc Te Secwepemc (NSS).	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation Stk'emlupsemc Te Secwepemc (NSS)	Pendant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	47.72		Plan de gestion de l'accès	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	L'approche de Trans Mountain en matière de gestion de l'accès pour l'ensemble du projet, y compris le maintien de l'accès des groupes autochtones aux terres utilisées à des fins traditionnelles, est décrite en détail dans le plan de gestion de l'accès déposé en vertu de la condition 47 (numéro de dépôt A90912). La collaboration avec la NSS s'est poursuivie et différentes questions liées à l'accès au lac Jacko ont été soulevées et traitées (condition 96: C27811).

4257	Environnement	Première Nation Stik'emlupsemc Te Secwepemc	Trans Mountain s'engage à éviter les lieux de sépulture de la Nation Stik'emlupsemc Te Secwepemc (NSS) (dans la mesure du possible) et à appliquer pleinement les mesures d'atténuation des effets des travaux de construction décrites dans la lettre adressée par Trans Mountain à la NSS : Mesures d'atténuation des effets des travaux de construction dans la zone de Pipsell, en date du 31 mai 2019.	Lettre à la Nation Stik'emlupsemc Te Secwepemc, 31 mai 2019; preuve écrite du tracé détaillé (par. 30).	Avant la construction	Rempli				Engagement	Plan de mesures d'atténuation	La Nation Stik'emlupsemc Te Secwepemc (NSS) a communiqué confidentiellement à Trans Mountain les lieux de sépulture signalés. Ces emplacements ont été examinés dans le cadre du projet et il a été établi que le projet n'interférerait avec aucun d'entre eux. Les mesures d'atténuation qui seront mises en œuvre à Pipsell et au lac Jacko sont indiquées dans le dépôt numéro C04634 effectué auprès de la REC en vertu de la condition 72, tableaux des mesures d'atténuation propres aux ressources pour la construction du segment 5a, tableaux 3.0-3 et 3.0-4. Pages 10 à 16.
4355	Relations avec les Autochtones	Première Nation Stik'emlupsemc Te Secwepemc	Trans Mountain s'engage à fournir des renseignements sur les personnes responsables de prendre en charge les coûts liés aux déversements de pétrole.	Réunion de consultation du 25 février	Cycle de vie du projet	Rempli				Courriel, engagement	1. Fournir de l'information à la communauté par courriel 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	En mars 2019, Trans Mountain a communiqué avec la Nation Stik'emlupsemc Te Secwepemc au sujet de sa responsabilité financière en cas de déversement de pétrole.

4357	Relations avec les Autochtones	Première Nation Stik'emlupsemc Te Secwepemc	Trans Mountain s'engage à fournir des renseignements sur le bitume dilué et le fonds de nettoyage de 1,1 milliard de dollars.	Réunion de consultation du 22 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Courriel, engagement	1. Envoyer un courriel comprenant des renseignements sur le fonds de nettoyage du bitume dilué 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	
4025	Environnement	Collectif Stó:ló	Si l'organisme de réglementation détermine que les lignes directrices sur la qualité de l'eau ne sont pas respectées, Trans Mountain s'engage à aviser les représentants désignés du Collectif Stó:ló.	Évaluation culturelle intégrée (ÉCI), mise à jour d'avril 2019, recommandations 11 et 17	Pendant la construction	Rempli				Réunions, engagement	Courriel	Trans Mountain a informé les représentants désignés du Collectif Stó:ló des lignes directrices sur la qualité de l'eau qui n'étaient pas respectées, conformément aux normes de la Régie de l'énergie du Canada.
4028	Environnement	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à mettre à jour les tableaux des mesures d'atténuation propres aux ressources pour s'assurer que les mesures d'atténuation sont adaptées aux différents types de sites culturels.	Atelier du 16 mai 2019. Atelier du 23 mai 2019. Recommandations de l'ÉCI n° 2, 3, 45-50	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	72		Mise à jour des tableaux des mesures d'atténuation propres aux ressources	Tableau des mesures d'atténuation propres aux ressources	Les mesures d'atténuation propres aux sites sont décrites dans les tableaux de mesures d'atténuation propres aux ressources (TAPR) déposés auprès de la REC en vertu de la condition 72 pour chaque segment du projet. Les documents suivants déposés auprès de la REC indiquent les mesures propres aux sites pour les emplacements situés sur le territoire de TTML Segment 5A (C04634), section 3.0, tableaux 3.0-4 n° 7 et 8, segment 5b (C11430), section 3.0, tableaux 3.0-4 n° 7 et 8, segment 6 (C14004), section 3.0, tableaux 3.0-4, n° 7 et 8, segment 7 (C03931), section 3.0, tableaux 3.0-4 n° 7 et 8.
4042	Environnement	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à mettre en place des plans d'urgence pour prendre en compte tout site sacré, toute caractéristique ou toute découverte fortuite non recensés au préalable qui pourraient être révélés pendant la construction.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Ts'elxwéyeqw Tribe Management Limited (TTML)	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	72		Plans d'urgence intégrés aux PPE du projet	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Dans l'annexe B du plan de protection de l'environnement du pipeline déposé auprès de la REC en vertu de la condition 72 sous le numéro C20382, Trans Mountain fournit des plans d'urgence pour les ressources patrimoniales (section 6.0, p. 126 du PDF) et la découverte de sites d'utilisation traditionnelle des terres (section 12.0, p. 142), qui détaillent les mesures à prendre si des ressources historiques ou paléontologiques ou des sites d'utilisation traditionnelle des terres sont découverts avant la construction.
4050	Environnement	Collectif Stó:ló	Toute évaluation des populations de plantes rares et de communautés écologiques rares ou toute étude sur les mesures d'atténuation en suspens avant la construction sera planifiée pour la saison de croissance appropriée avant la construction dans le secteur concerné indiqué. Trans Mountain s'engage à communiquer avec les représentants du Collectif Stó:ló avant d'effectuer ces études sur le territoire traditionnel des Stó:ló.	Évaluation culturelle intégrée (ÉCI), mise à jour d'avril 2019, recommandations 23, 35 et 62	Pendant la construction	Rempli				Participation à l'étude	1. Communiquer avec la communauté pour l'informer de l'intention de réaliser une étude. 2. Mener les évaluations et les études nécessaires	Il n'y avait pas d'évaluation des populations de plantes rares et de communautés écologiques rares ni d'étude sur les mesures d'atténuation en suspens avant la construction. Des cartes-tracés environnementales et des tableaux de mesures d'atténuation propres aux ressources mis à jour ont été déposés auprès de la REC conformément à la condition 72.
4052	Environnement	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à fournir les plans de gestion environnementale existants et les cartes-tracés mises à jour qui contiennent des renseignements propres aux Stó:ló une fois qu'ils seront achevés.	Évaluation culturelle intégrée (ÉCI), mise à jour d'avril 2019, recommandation 2	Avant la construction	Rempli				Inconnu	Au moment du dépôt auprès de l'ONÉ, un lien vers le dépôt est envoyé.	Les plans de gestion environnementale et les cartes-tracés mises à jour ont été fournis aux Stó:ló en octobre 2017, le 24 septembre 2019, le 21 octobre 2019, le 22 octobre 2019 et le 26 août 2020.
4053	Environnement	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à offrir aux représentants de la Tribu des Ts'elxwéyeqw la possibilité de participer à des programmes de surveillance postconstruction aux franchissements de cours d'eau dans le territoire traditionnel des Stó:ló.	Évaluation culturelle intégrée (ÉCI), mise à jour d'avril 2019, recommandations 16, 38, 39 et 41	Surveillance après la construction	En cours				Réunions, engagement	Envoyer une lettre d'invitation à l'exercice de gestion des urgences	La preuve de satisfaction serait les registres d'engagement avec la Tribu des Ts'elxwéyeqw en ce qui concerne la surveillance postconstruction des cours d'eau dans le territoire traditionnel des Stó:ló.
4054	Environnement	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à utiliser les connaissances et les données traditionnelles et techniques des Stó:ló dans ses inventaires et plans de franchissement de cours d'eau, le cas échéant.	Atelier du 31 mai 2019	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	43		Atelier	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Trans Mountain a utilisé les connaissances et les données traditionnelles et techniques des Stó:ló, telles qu'elles sont documentées dans l'inventaire des franchissements de cours d'eau déposé auprès de la REC en vertu de la condition 43 (numéro de dépôt IDC00815, annexes A à D mises à jour, annexes A-2 à A-33, B-2 à B-73, dans la colonne « Commentaires propres au site », exemple p. 90 du PDF).
4057	Gestion des urgences	Collectif Stó:ló	Trans Mountain couvrira les frais de déplacement que les représentants des groupes autochtones devront déboursier pour assister aux ateliers et aux exercices d'intervention d'urgence, jusqu'à un maximum de deux (2) personnes par communauté.	Réponses d'avril et de mai 2019 aux recommandations de l'ÉCI et atelier du 6 mai 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Envoyer une lettre d'invitation à l'exercice de gestion des urgences	Engagement, exercice	Depuis 2016, Trans Mountain a organisé 19 exercices au sein du territoire S'óh Téméxw et a envoyé des invitations à des organisations et à des membres du Collectif Stó:ló pour six d'entre eux. Les exercices menés par Trans Mountain sur le territoire S'óh Téméxw au cours de cette période comprennent deux exercices à grande échelle, 16 exercices de déploiement ou d'incendie et un exercice sur table. Les frais de déplacement ont été discutés et convenus avec les membres du Collectif Stó:ló, au besoin.
4067	Environnement	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à s'assurer que les sites Stó:ló sont inclus dans les cartes-tracés environnementales finales utilisées par le personnel et les entrepreneurs de Trans Mountain pendant la construction.	Évaluation culturelle intégrée (ÉCI), mise à jour d'avril 2019, recommandations 2 et 3	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	72.1		Cartes-tracés environnementales	Cartes-tracés environnementales	Trans Mountain fournit des sites Stó:ló dans les tableaux de mesures d'atténuation propres aux ressources (TAPR) qui se trouvent dans le volume 7 des plans environnementaux, lesquels ont été élaborés pour communiquer l'emplacement des caractéristiques environnementales et socioéconomiques, notamment les sites Stó:ló situés le long du tracé du pipeline et indiqués sur les cartes-tracés environnementales, ainsi que pour fournir des mesures d'atténuation propres à chaque site.

4075	Environnement	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à embaucher un observateur environnemental de la Tribu des Ts'elxwéyeqw (conformément aux spécifications de qualification des entrepreneurs de Trans Mountain) au sein de l'équipe d'inspection environnementale.	Évaluation culturelle intégrée (ÉCI), mise à jour d'avril 2019, recommandations 13, 14, 15, 26, 40, 41, 53 et 54	Pendant la construction	Rempli				Réunions, engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	La preuve de satisfaction sera le contrat de service.
------	---------------	------------------	---	--	-------------------------	--------	--	--	--	----------------------	---	---

4080	Environnement	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à intégrer l'information concernant les limites des sites culturels recensés par les Stó:ló lors de l'examen des mesures d'atténuation appropriées.	Évaluation culturelle intégrée (ÉCI), mise à jour d'avril 2019, recommandations 2, 3, 45-50	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	100		Intégrer l'engagement dans la condition 100	Dépôt relatif à la condition	Trans Mountain a déposé auprès de la REC une mise à jour de la condition 100 (numéro de dépôt C01853), « Plan relatif aux ressources patrimoniales et aux sites sacrés et culturels », dont la section 4.0 (tableaux 4-1 et 4-2, pp. 13-31 du PDF) comporte des détails sur les sites culturels recensés par les Stó:ló.
4097	Gestion des urgences	Collectif Stó:ló	Trans Mountain invitera des organisations et des membres du Collectif Stó:ló à participer aux exercices d'intervention d'urgence prévus sur le territoire S'ólh Téméxw, y compris les exercices de simulation de catastrophe, les exercices sur table et les déploiements d'équipement.	Réponses d'avril et de mai 2019 aux recommandations de l'ÉCI et atelier du 6 mai 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Exercice	Envoyer une lettre d'invitation à l'exercice de gestion des urgences	Depuis 2016, Trans Mountain a organisé 19 exercices au sein du territoire S'ólh Téméxw et a envoyé des invitations à des organisations et à des membres du Collectif Stó:ló pour six d'entre eux. Les exercices menés par Trans Mountain sur le territoire S'ólh Téméxw au cours de cette période comprennent deux exercices à grande échelle, 16 exercices de déploiement ou d'incendie et un exercice sur table. Les documents à l'appui relatifs aux groupes autochtones invités et aux communautés participantes ont été fournis à la REC dans le cadre de la DR n° 1 du cycle 1 d'AVC.
4098	Relations avec les Autochtones	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à rencontrer les services de santé et des services sociaux de la Nation Stó:ló pour discuter du calendrier du projet, de la durée de séjour sur le territoire S'ólh Téméxw, du nombre prévu de personnes qui viendront à S'ólh Téméxw et des plans de soins de santé sur place. Ces questions pourraient être abordées dans le cadre du processus de table ronde qui sera lancé avant la construction.	Réponse de mai 2019 aux recommandations de l'ÉCI et atelier du 16 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Procès-verbaux des réunions	Engagement, réunions	Trans Mountain transmet par courriel les documents relatifs à la condition 13 et au plan de surveillance des effets socioéconomiques (PSES) aux groupes autochtones, y compris à la Régie sanitaire des Premières Nations. Par le biais de la condition 13 (p. ex. numéro de dépôt A84618), Trans Mountain fournit des détails sur la surveillance tout au long du projet.
4100	Gestion des urgences	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à inviter des représentants du Collectif Stó:ló à participer à la structure de commandement des interventions en cas de déversement.	Évaluation culturelle intégrée (ÉCI), mise à jour d'avril 2019, recommandation 43	Avant l'exploitation	Rempli				Programme de gestion		Trans Mountain remplit cet engagement par le biais de son plan de gestion des urgences, déposé chaque année et dont le premier, « Conformité à la condition 1 », a été déposé en avril 2020 (numéro C06023) selon l'ordonnance AO-OOI-MO-006-2016 de la REC (section 4.3). Veuillez consulter la section 8.9, Commandement unifié du plan d'intervention d'urgence relatif au réseau pipeline de Trans Mountain (2020). Veuillez également consulter la section 2.4, Commandement unifié, et la section 4.3, Parties prenantes autochtones et tribales américaines du Guide du système de commandement en cas d'incident de Trans Mountain (2020).
4152	Relations avec les Autochtones	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à collaborer avec le Collectif Stó:ló à l'organisation d'une formation de sensibilisation culturelle dirigée par les Stó:ló.	Évaluation culturelle intégrée (ÉCI), mise à jour d'avril 2019, recommandation 77	Pendant la construction	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté et appuyer l'organisation de la formation 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	L'accord mutuellement avantageux (AMA) conclu entre Trans Mountain Pipeline L. P. et le Collectif Stó:ló a été signé le 15 avril 2020. Ts'elxwéyeqw Tribal Management Ltd. (TMTL) a mené les négociations au nom du Collectif Stó:ló et a joué un rôle important dans la rédaction des 89 recommandations grâce au financement fourni par Trans Mountain. Trois de ces recommandations portent sur la formation à la sensibilisation culturelle. L'AMA est une entente confidentielle.
4153	Relations avec les Autochtones	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à rencontrer le Collectif Stó:ló pour discuter du calendrier des travaux de construction afin de comprendre et d'atténuer les répercussions sur les pratiques et les événements culturels des Stó:ló.	Évaluation culturelle intégrée (ÉCI), mise à jour d'avril 2019, recommandations 43, 44 et 46	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	Réunion	Trans Mountain entretient un dialogue continu avec le Collectif Stó:ló au moyen de tables rondes, de courriels et de discussions téléphoniques. Les discussions portent notamment sur le calendrier des travaux de construction, les mesures d'atténuation et les répercussions du projet.
4155	Relations avec les Autochtones	Collectif Stó:ló	Si une méthode de franchissement à ciel ouvert d'urgence est requise (c.-à-d. sans isolation de l'écoulement), Trans Mountain s'engage à aviser le Collectif Stó:ló et se réjouit de collaborer avec lui afin d'établir le canal de communication nécessaire pour recevoir l'avis.	Réponses d'avril et de mai 2019 aux recommandations de l'ÉCI	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	Avis de TM, au besoin	Trans Mountain a communiqué avec le Collectif Stó:ló au moyen de courriels, de conférences téléphoniques, de tables rondes et d'appels téléphoniques. Les engagements comprenaient des discussions sur la construction du projet, comme le franchissement à ciel ouvert de la rivière Coquihalla.
4156	Gestion de la chaîne d'approvisionnement	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à discuter de la possibilité d'élaborer des approches propres à la communauté pour mener des consultations et échanger de l'information sur les résultats du suivi des possibilités d'emploi et d'affaires pour les populations autochtones, locales et régionales. Sur la base de cet engagement, Trans Mountain s'engage à préparer et à présenter au Collectif Stó:ló un plan de déclaration des résultats du suivi des possibilités d'emploi et d'affaires propres aux Stó:ló.	Évaluation culturelle intégrée (ÉCI), mise à jour d'avril 2019, recommandations 67, 68, 69 et 70	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	11, 12, 58, 96, 102		Engagement	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Trans Mountain a déposé, en vertu de la condition 96, des résumés de ses engagements envers le Collectif Stó:ló, en particulier les détails concernant les possibilités en matière d'emploi et d'affaires et les résultats dans ce domaine. (Premier dépôt pour les Stó:ló en vertu de la condition 96 sous le numéro A84533-8, p. 12 du PDF, section 3.4.5 – Intérêts socioéconomiques, et p. 27 du PDF – Possibilités d'emploi.) La condition 96 (C13704) fournit des détails sur la communication avec le Collectif Stó:ló le 16 novembre 2020, y compris des renseignements et des liens sur les rapports de suivi des effets socioéconomiques. De plus, en vertu de la condition 12a, Trans Mountain et Stó:ló Aboriginal Skills and Employment Training conçoivent et offrent des programmes et des services d'aide à l'emploi (dépôt IDA81759, section 4.3.1, p. 22 du PDF).
4157	Gestion de la chaîne d'approvisionnement	Collectif Stó:ló	En plus d'une entente entre le Collectif Stó:ló et Trans Mountain visant à discuter d'une stratégie de développement économique propre au projet et à l'élaborer, Trans Mountain s'engage à collaborer directement avec les représentants du Collectif lors de chaque cycle de suivi des possibilités d'emploi et d'affaires pour les populations autochtones, locales et régionales.	Atelier du 16 mai 2019. Atelier du 23 mai 2019. Recommandations de l'ÉCI n° 67, 68, 69 et 70	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a conclu des ententes avec les communautés Stó:ló qui prévoient des occasions d'affaires avec toutes les communautés susmentionnées, sauf la communauté Scowiltz. L'intérêt de la communauté Scowiltz pour le projet est limité et son territoire est quelque peu en dehors de la zone visée par le projet. Toutefois, elle est incluse dans les demandes de permis par l'entremise de la S'ólh Téméxw Stewardship Alliance (STSA).

4237	Environnement	Collectif Stó:ló	Trans Mountain s'engage à travailler avec le personnel technique des Stó:ló à la protection des sites culturels et à élaborer des mesures propres aux sites pour gérer les effets du projet, au besoin. Les renseignements les plus à jour (Stó:ló, PETM et/ou gouvernement provincial) seront utilisés au moment de l'évaluation des limites des sites archéologiques lors de l'évaluation des mesures d'atténuation appropriées pour ces sites.	Recommandations de l'ÉCI n° 2, 3, 45-50 d'avril 2019; atelier du 23 mai 2019	Pendant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	72.1	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Engagement	Des réunions et des ateliers ont été organisés avec les Stó:ló pour discuter des ressources et des sites culturels recensés dans l'évaluation culturelle intégrée (ÉCI) de 2014 relative au Collectif Stó:ló et travailler à l'élaboration de mesures d'atténuation afin de régler les problèmes et de répondre aux préoccupations concernant ces ressources et ces sites. Un premier résultat a été l'élaboration mutuelle d'un tableau des mesures de gestion et l'inclusion des sites et des mesures d'atténuation dans les cartes-tracés environnementales et les tableaux de mesures d'atténuation propres aux ressources déposés en vertu de la condition 72. En outre, Trans Mountain a suivi le processus de délivrance du permis d'enquête sur le patrimoine Stó:ló afin de procéder à l'évaluation des sites archéologiques qui pourraient être touchés par le projet et de déterminer les options d'évitement ou d'atténuation des effets. La preuve écrite envoyée le 18 février 2020 par Trans Mountain au sujet de l'audience sur le tracé détaillé MH-027-2020 (C04751-1) contient une description détaillée de l'historique des engagements envers la STSA. Le dialogue continu avec les Stó:ló concernant la protection des sites culturels et l'atténuation des effets négatifs sur ces sites est consigné dans les documents déposés en vertu de la condition 96.
4238	Environnement	Collectif Stó:ló	Dans le cadre du Plan de gestion intégrée de la végétation du réseau TMPL/PETM, Trans Mountain enverra des avis à tous les représentants Stó:ló pour les informer du traitement [herbicide ou chimique] requis, de l'endroit et de la date où le traitement sera appliqué et de toute autre information pertinente. Les avis seront envoyés 30 jours avant tout traitement herbicide.	Recommandations de l'ÉCI n° 36 et 37 d'avril 2019; atelier du 23 mai 2019	Pendant la construction	Rempli		45	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Avis	Des avis sont fournis aux représentants Stó:ló au sujet des plans de traitement herbicide ou chimique. Les registres des avis sont détaillés dans le dépôt relatif à la condition 96 (C22639 en format PDF, page 184 sur 584). Trans Mountain fournit les registres de l'avis du 2 mai 2022 qu'elle a envoyé aux Stó:ló concernant les études sur les mauvaises herbes menées dans le cadre du Plan de gestion intégrée de la végétation.
3199	Gestion des urgences	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	Trans Mountain s'engage à inviter les premiers intervenants Stó:ló à un atelier organisé par le programme CAER (Community Awareness Emergency Response).	Consultation de la Couronne	Avant l'exploitation	Rempli			Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier CAER	Le 4 octobre 2022, 26 communautés Stó:ló ont reçu une invitation à participer à un atelier axé sur la gestion des urgences (Community Awareness Emergency Response [CAER]); un rappel leur a été envoyé le 18 octobre 2022. Les Premières Nations Cheam, Skwah, Skawhalook et Shxowhamel ont assisté à des présentations menées dans le cadre du programme CAER. D'autres occasions d'échange d'informations avec les représentants de la Première Nation Stó:ló ont été offertes sous forme d'invitations à participer aux travaux sur le terrain relatifs aux PIG.
4359	Environnement	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	Trans Mountain s'engage à embaucher un observateur environnemental Stó:ló, conformément à la condition 98 et aux spécifications de qualification des entrepreneurs de Trans Mountain, au sein de l'équipe d'inspection environnementale.	Consultation de la Couronne	Cycle de vie du projet	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	98		Engagement	Depuis son dernier dépôt de documents en vertu de la condition 98, Trans Mountain a signé un contrat de surveillance autochtone avec le Centre de recherche et de gestion des ressources Stó:ló au nom de la S'ólh Téméwx Stewardship Alliance (STSA) et de TTML. (CONFIDENTIEL.) Le plan déposé en vertu de la condition 98 (numéro de dépôt C00105 auprès de la REC) présente l'approche de Trans Mountain pour faire participer les groupes autochtones au suivi des travaux de construction.
4360	Environnement	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	Trans Mountain s'engage à donner aux représentants Stó:ló la possibilité de participer à des programmes de suivi post-construction aux points de franchissement des cours d'eau sur le territoire traditionnel des Stó:ló.	Consultation de la Couronne	Surveillance après la construction	En cours			Réunions, engagement	Entente signée	
4361	Environnement	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	Trans Mountain s'engage à ce que les plans d'eau classés comme non poissonneux, mais hydrologiquement connectés à des eaux abritant des poissons, soient traités comme pouvant contenir des poissons par Trans Mountain.	Consultation de la Couronne	Cycle de vie du projet	Rempli			Réunions, engagement	Engagement	Le statut poissonneux des cours d'eau est indiqué dans la condition 43 : Inventaire des franchissements de cours d'eau (numéro de dépôt C00815 auprès de la REC). Les cours d'eau classés comme poissonneux du fait qu'ils sont hydrologiquement connectés à des eaux abritant des poissons sur les territoires des Stó:ló et de la Tribu des Ts'elxwéyeqw sont, par exemple : dépôt IDC12001 : BC-587c, BC-772.1, BC-780a2.1, BC-780a2.2, BC-780a2.3.
4362	Environnement	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	Trans Mountain s'engage à chercher des occasions d'améliorer les sites de franchissement de cours d'eau, si possible, afin de restaurer l'habitat.	Consultation de la Couronne	Cycle de vie du projet	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	43	Engagement	Notes de réunion, registre d'engagement	Trans Mountain a recensé des cours d'eau poissonneux spécifiques traversés par le pipeline où des mesures d'amélioration pourraient être mises en œuvre pendant la remise en état (condition 43). La faisabilité de la mise en œuvre de ces mesures supplémentaires a été évaluée pour chaque point de franchissement au moment des travaux.
4363	Gestion des urgences	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	Trans Mountain s'engage à organiser un atelier sur la gestion des urgences pour la communauté Stó:ló afin de lui présenter le programme de gestion des urgences et les améliorations en cours.	Consultation de la Couronne	Avant l'exploitation	Rempli			Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier sur la gestion des urgences	En janvier 2020, Trans Mountain a participé à l'atelier et à la table ronde sur la préparation aux déversements sur le territoire Stó:ló. En février 2016 et en février 2020, une invitation à participer aux ateliers sur la gestion des urgences GU3 et GU4 a été envoyée aux représentants Stó:ló. Le 4 octobre 2022, 26 communautés Stó:ló ont reçu une invitation à participer à un atelier axé sur la gestion des urgences (Community Awareness Emergency Response [CAER]); un rappel leur a été envoyé le 18 octobre 2022. Les Premières Nations Cheam, Skwah, Skawhalook et Shxowhamel ont assisté à des présentations menées dans le cadre du programme CAER. Les communautés Stó:ló ont également été invitées à participer aux travaux sur le terrain relatifs aux PIG en avril 2021 et en avril 2023. Pendant ces travaux, Trans Mountain fournit de l'information sur son programme de GU, y compris de nombreux détails présentés lors des présentations CAER. Les Premières Nations Chawathil, Cheam, Kwikwetlem, Leqamel, Seabird Island Band, Skawhalook et Skwah ont participé à des séances de travail sur le terrain d'une journée. Un dossier de preuves contenant des exemples de correspondance, y compris des invitations et des notes de réunion, a été constitué.

4364	Gestion des urgences	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	Trans Mountain s'engage à collaborer avec les communautés Stó:ló concernant les plans d'intervention géographique, y compris faire participer la communauté à l'évaluation des PIG sur le terrain.	Consultation de la Couronne	Avant l'exploitation	Rempli				Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'évaluation des PIG sur le terrain.	En avril 2021, les communautés Stó:ló ont été invitées à participer aux travaux sur le terrain relatifs aux PIG dans le district de Sumas. Les séances de travail sur le terrain ont eu lieu en juillet 2021 avec sept communautés Stó:ló. Un dossier de preuves a été constitué, comprenant l'invitation à participer aux travaux, un rappel et les notes de séance pour les communautés participantes.
4365	Gestion des urgences	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	Trans Mountain s'engage à inclure les communautés Stó:ló dans sa gestion des urgences et sa planification des interventions, ce qui pourrait comprendre la formation des membres recrutés pour les activités d'intervention.	Consultation de la Couronne avant l'exploitation	Rempli					Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier sur la gestion des urgences	Les communautés Stó:ló ont eu plusieurs occasions de participer à des activités de gestion des urgences. Elles ont notamment reçu des invitations à participer à des ateliers ciblés (CAER), à des travaux sur le terrain relatifs aux PIG et à des exercices d'urgence. Chaque activité est conçue de façon à permettre aux participants autochtones d'apporter leur précieuse contribution et de formuler des suggestions utiles au programme de GU de Trans Mountain, ainsi qu'à renforcer la résilience de chaque nation grâce à la formation et aux partenariats. Le 4 octobre 2022, 26 communautés Stó:ló ont été invitées à participer à un atelier axé sur la gestion des urgences (Community Awareness Emergency Response [CAER]); un rappel leur a été envoyé le 18 octobre 2022. Des présentations du CAER ont été offertes aux communautés Stó:ló suivantes : Premières Nations Cheam, Skwah, Skawhalook et Shxoww'hamel. D'autres occasions d'échange d'informations avec les représentants de la Première Nation Stó:ló ont été offertes sous forme d'invitations à participer aux travaux sur le terrain relatifs aux PIG. Pendant ces travaux, Trans Mountain fournit de l'information sur son programme de GU, y compris de nombreux détails présentés lors des présentations CAER. Le 26 avril 2021, 26 communautés Stó:ló ont reçu une invitation à participer à des séances de travail sur le terrain relatif aux PIG dans le district de Sumas, suivie de rappels le 19 mai et le 9 juin 2021. Les Premières Nations Chawathil, Cheam, Kwikwettem, Leqamel, Seabird Island Band, Skawhalook et Skwah ont participé à des séances de travail sur le terrain d'une journée propres à leurs communautés. Des invitations à participer aux travaux sur le terrain relatifs aux PIG ont également été envoyées à 26 communautés Stó:ló le 13 avril 2023, suivies d'un rappel le 5 mai 2023. Les travaux sur le terrain relatifs aux PIG ont été effectués avec la participation des Nations Leqamel, Squiala, Cheam et Seabird la semaine du 5 juin 2023. Le 24 mai 2023, l'équipe chargée de la gestion des urgences de Trans Mountain a assisté à un événement sur la préparation aux situations d'urgence au sein de la communauté Leqamel. Un dossier de preuves contenant des exemples d'invitations et de rappels et des notes de réunion a été constitué.
4462	Relations avec les Autochtones	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	Trans Mountain s'engage à travailler avec les représentants Stó:ló pour organiser une table ronde réunissant des représentants de la communauté Stó:ló et de Trans Mountain et des entrepreneurs généraux en construction de Trans Mountain. La table ronde aura lieu comme convenu pendant les études préalables aux travaux de construction et pendant les travaux de construction afin d'échanger des renseignements, tels que le calendrier des travaux de construction, et de cerner et de traiter les problèmes socioéconomiques liés au projet qui pourraient survenir dans la communauté.	Consultation de la Couronne, atelier du 16 mai 2019. Évaluation culturelle intégrée (ECI), mise à jour d'avril 2019, recommandations 44, 61, 65, 71, 81	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions, engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a rencontré des représentants Stó:ló à plusieurs reprises dans le cadre de tables rondes afin de discuter de questions telles que le calendrier de construction, l'état d'avancement du projet et les enjeux socioéconomiques.
4464	Gestion des urgences	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	Trans Mountain s'engage à inviter des organisations et des membres du Collectif Stó:ló à participer aux exercices d'intervention d'urgence prévus sur le territoire S'ólh Téméxw, y compris les exercices de simulation de catastrophe, les exercices sur table et les déploiements d'équipement. Trans Mountain couvrira les frais de déplacement que les représentants des groupes autochtones devront déboursier pour assister aux ateliers et aux exercices d'intervention d'urgence, jusqu'à un maximum de deux (2) personnes par communauté.	Consultation de la Couronne	Cycle de vie du projet	Rempli				Registre d'engagement	Engagement	Depuis 2016, Trans Mountain a organisé 19 exercices au sein du territoire S'ólh Téméxw et a envoyé des invitations à des organisations et à des membres du Collectif Stó:ló pour six d'entre eux. Les exercices menés par Trans Mountain sur le territoire S'ólh Téméxw au cours de cette période comprennent deux exercices à grande échelle, 16 exercices de déploiement ou d'incendie et un exercice sur table. Des honoraires ont été versés aux membres des communautés Stó:ló, au besoin.
4465	Gestion des urgences	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	En cas de déversement à S'ólh Téméxw, Trans Mountain s'engage à inviter des représentants des Stó:ló à intégrer l'équipe de surveillance [en plus de la structure de commandement des interventions].	Consultation de la Couronne	Pendant l'exploitation	Rempli				Réunion, registre d'engagement	Engagement	Engagement visé par les dépôts annuels C06023 (2020), A99117 (2019) et A91472 (2018) de Trans Mountain auprès de la REC selon l'ordonnance AO-OOI-MO-006-2016. Veuillez en particulier consulter la section 8.9, Commandement unifié du plan d'intervention d'urgence relatif au réseau pipeline de Trans Mountain (2020). Veuillez également consulter la section 2.4, Commandement unifié, et la section 4.3, Parties prenantes autochtones et tribales américaines du Guide du système de commandement en cas d'incident de Trans Mountain (2020).

5555	Environnement	Collectif Stó:ló et Tribu Ts'elxwéyeqw	Pour cette espèce envahissante, Trans Mountain s'engage à examiner et à intégrer le défrichage supplémentaire de la ronce d'Arménie dans l'emprise de construction, tel que déterminé par l'observateur environnemental autochtone Stó:ló dans le cadre du programme de gestion des mauvaises herbes et de la végétation de Trans Mountain.	Consultation de la Couronne	Pendant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	45.98	Respecter les exigences de la condition	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONÉ	Dans le cadre du plan de gestion des mauvaises herbes et de la végétation. En vertu de la condition 45 (numéro de dépôt A86546), Trans Mountain, avec la collaboration de l'observateur environnemental autochtone Stó:ló, a intégré un défrichage supplémentaire des plantes envahissantes dans l'emprise de construction, y compris la ronce d'Arménie.
4403	Gestion de la chaîne d'approvisionnement	Sts'ailes	Trans Mountain s'engage à mettre les Sts'ailes en relation avec la personne-ressource chargée de la formation professionnelle à Trans Mountain.	Réunion de consultation du 25 janvier 2019	Avant la construction	Rempli			Réunion, engagement	Registre d'engagement	Comme le prouvent les documents déposés par Trans Mountain en vertu de la condition 96, des discussions en personne entre les membres de l'équipe du PETM et les Sts'ailes au sujet de la formation professionnelle ont eu lieu le 18 décembre 2015 (numéro de dépôt auprès de la REC : A84533-2, p. 143 du PDF).

4404	Gestion des urgences	Sts'aïles	Trans Mountain s'engage à inviter les Sts'aïles à un atelier sur la gestion des urgences qui présentera un aperçu du programme de gestion des urgences de Trans Mountain et des améliorations apportées. Trans Mountain s'engage à collaborer avec les Sts'aïles concernant les plans d'intervention géographique, y compris faire participer la communauté à l'évaluation des PIG sur le terrain.	Réunion de consultation du 11 avril 2019; réunion de consultation du 30 avril 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à participer à l'atelier sur la gestion des urgences et envoyer une lettre d'invitation à participer à l'atelier sur les PIG	En décembre 2019, Trans Mountain a assisté au forum d'information communautaire des Sts'aïles et des Ca'ewlets et a présenté un aperçu du programme amélioré de gestion des urgences. La présentation a été suivie d'une table ronde avec plusieurs représentants des Sts'aïles qui ont participé aux travaux sur le terrain relatifs aux PIG dans les territoires traditionnels des Sts'aïles et des Ca'ewlets en mai 2019. Un dossier de preuves comprenant les notes de réunion a été constitué.
4444	Gestion de la chaîne d'approvisionnement	Nation crie de Sturgeon Lake (NCSL)	Trans Mountain a accepté de donner à la NCSL la possibilité de participer aux possibilités offertes par Trans Mountain en matière de contrats, d'approvisionnement et d'emploi.	Consultation de la Couronne	Avant la construction	Rempli				Réunion, engagement	Registre d'engagement	Trans Mountain a collaboré avec la NCSL sur différents aspects du projet. Le 22 mars 2021, un courriel a été envoyé à la NCSL avec des détails sur l'inclusion des Autochtones et des populations locales, y compris les offres d'emploi internes actuelles à distribuer aux membres de la communauté. La documentation sur l'engagement envers la NCSL a été incluse dans les documents déposés en vertu de la condition 96.
4159	Gestion de la chaîne d'approvisionnement	Première Nation T'Sou-ke	Trans Mountain s'engage à offrir à la Première Nation T'Sou-ke des possibilités d'emploi et de formation propres aux nations côtières.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation T'Sou-ke	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	58 et 107		Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	La condition 96 fournit des détails sur l'engagement de Trans Mountain auprès de la Première Nation T'Sou-ke sur des sujets tels que les possibilités d'emploi et de formation dans le cadre des ateliers d'éducation et de sensibilisation au milieu marin pour les Autochtones (numéro de dépôt C06946, page 542 du PDF). La condition 58 fournit nos rapports de suivi de la formation et de l'éducation. Les documents déposés auprès de la REC en vertu de la condition 96 comprennent : A84533 déposé le 21 juin 2017, A88864 déposé le 21 décembre 2017, A92639 déposé le 21 juin 2018, A96940 déposé le 21 décembre 2018, C00070 déposé le 21 juin 2019, C02363 déposé le 22 octobre 2019, C03883 déposé le 23 décembre 2019, C06946 déposé le 22 juin 2020, C11031 déposé le 19 janvier 2021.
4160	Relations avec les Autochtones	Première Nation T'Sou-ke	Trans Mountain s'engage à faciliter les présentations entre les T'Sou-ke et la Western Canada Marine Response Corporation (WCMRC).	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation T'Sou-ke	Avant la construction	Rempli				Engagement	Effectuer les présentations	
4161	Gestion de la chaîne d'approvisionnement	Première Nation T'Sou-ke	Trans Mountain s'engage à fournir du soutien en matière d'emploi et de possibilités d'emploi, notamment 1) en recherchant de l'information sur les possibilités d'emploi pour les T'Sou-ke, 2) en fournissant de l'information sur les offres d'emploi, 3) en dressant l'inventaire des compétences de la communauté, 4) en fournissant des renseignements sur la façon dont les T'Sou-ke peuvent s'inscrire au registre des emplois, et 5) en fournissant un formulaire de notification à l'intention de ceux qui sont prêts à travailler, afin d'en aviser Trans Mountain ou ses entrepreneurs.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Première Nation T'Sou-ke	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	58, 96 et 107		Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a conclu un accord bilatéral confidentiel mutuellement avantageux avec la Première Nation T'Sou-ke le 16 juin 2016 et a reçu le même jour une lettre d'appui du groupe autochtone. La condition 96 témoigne de notre engagement continu aux côtés de la Première Nation T'Sou-ke sur des sujets comme l'emploi et les occasions d'affaires.
4406	Gestion des urgences	Première Nation de Yale (Tribu Tiy't)	Trans Mountain s'engage à collaborer avec Première Nation de Yale concernant les plans d'intervention géographique, y compris faire participer la communauté à l'évaluation des PIG sur le terrain.	Réunion de consultation du 2 mai 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Avis	Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier sur les PIG	La Première Nation de Yale (PNY) a été officiellement invitée à examiner et à commenter l'ébauche des plans d'intervention géographique (PIG) de Trans Mountain en janvier 2018 et en novembre 2021. La PNY a formulé des commentaires sur les PIG en février 2018. La PNY a participé aux évaluations sur le terrain des PIG en mai 2019 et a été invitée à participer aux travaux sur le terrain relatifs aux PIG en avril 2021.
4407	Relations avec les Autochtones	Première Nation de Yale (Tribu Tiy't)	Trans Mountain s'engage à fournir un ensemble de renseignements sur les projets de franchissement de cours d'eau sur le territoire de Yale, y compris des renseignements sur les raisons justifiant un franchissement à ciel ouvert.	Réunion de consultation du 2 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Courriel, engagement	1. Fournir des renseignements sur la remise en état à la communauté par courriel 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	La S'ôlh Téméxw Stewardship Alliance (STSA) est un groupe de dirigeants issus de 17 communautés autochtones différentes, formant un organe politique qui oriente les processus de collaboration et de consultation au sein de S'ôlh Téméxw et au nom de ses membres, dont la Première Nation de Yale (Tribu Tiy't). Selon les dépôts effectués par Trans Mountain au titre de la condition 43 de la REC, des consultations et des activités de collaboration ont été menées avec la Première Nation de Yale et la STSA (numéro de dépôt A82409, p. 15 du PDF).

4408	Relations avec les Autochtones	Première Nation de Yale (Tribu Tiy't)	Trans Mountain s'engage à fournir une couche cartographique de l'ébauche du projet sur le territoire de Yale.	Réunion de consultation du 2 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement	1. Envoyer le lien par courriel 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	Le 25 mai 2017, Trans Mountain a fourni les PPLR (plan, profil et livre de renvoi) mis à jour à la Première Nation de Yale, selon le tracé détaillé – DR n° 2 (numéro de dépôt A85831).
4409	Relations avec les Autochtones	Première Nation de Yale (Tribu Tiy't)	Trans Mountain s'engage à fournir plus de renseignements sur le franchissement de cours d'eau à ciel ouvert de la rivière Coquihalla.	Réunion de consultation du 2 mai 2019	Avant la construction	Rempli				Réunions, engagement	Registre d'engagement	Le People of the Rivers Office (PRRO) est la branche opérationnelle de la STSA (y compris la Première Nation de Yale) qui est chargée de recevoir et de traiter toutes les demandes de permis concernant le territoire de S'ôlh Téméxw et de mener les consultations nécessaires. Le PRRO examine les permis de franchissement de cours d'eau et de rivière au nom de la STSA, communique les résultats aux différentes nations, compile les réponses et fournit les réponses aux demandes de permis aux organismes gouvernementaux du ministère de l'Environnement de la Colombie-Britannique (<i>Loi sur la durabilité de l'eau</i> , articles 10 et 11).
4458	Gestion de la chaîne d'approvisionnement	Première Nation Tsuut'ina	Trans Mountain s'engage à organiser une réunion avec la Première Nation Tsuut'ina sur les possibilités d'approvisionnement.	Réunion de consultation du 26 avril 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Engagement		Trans Mountain a communiqué à plusieurs reprises avec la Nation Tsuut'ina au moyen de courriels, de réunions en personne et de conversations téléphoniques. Comme indiqué ci-dessous, ces communications sont consignées dans le document déposé auprès de la REC sous le numéro C03883 en vertu de la condition 96.

4037	Environnement	Ts'elxwéyeqw Tribe Management Limited (TTML)	Trans Mountain s'engage à examiner les 400 nouveaux sites sacrés recensés sur le territoire de TTML à proximité du corridor du projet. L'objectif de cet examen sera de comprendre comment le projet peut avoir une incidence sur les intérêts de TTML et de prendre des mesures raisonnables pour mettre en œuvre les mesures d'atténuation supplémentaires qui pourraient être nécessaires.	Rapport conjoint fédéral-provincial sur la consultation et l'accommodement pour le projet d'expansion de Trans Mountain – Mai 2019, annexe relative à la Ts'elxwéyeqw Tribe Management Limited (TTML)	Avant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	72.1	Réunions, engagement	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONE	Les mesures d'atténuation propres aux sites sont décrites dans les tableaux de mesures d'atténuation propres aux ressources (TAPR) déposés auprès de la REC en vertu de la condition 72 pour chaque segment du projet. Les documents déposés auprès de la REC indiquent les mesures propres aux sites pour les emplacements situés sur le territoire de TTML.
4158	Relations avec les Autochtones	Ts'elxwéyeqw Tribe Management Limited (TTML)	Trans Mountain s'engage à travailler avec Ts'elxwéyeqw Tribe Management Ltd (TTML) à l'élaboration d'une entente de participation propre à chaque tribu.	Atelier du 16 mai 2019. Atelier du 23 mai 2019. Recommandations de l'ÉCI n° 2 et 64	Cycle de vie du projet	Rempli			Engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Un accord mutuellement avantageux a été signé le 15 avril 2020 entre TMC et les sept membres de la Tribu des Ts'elxwéyeqw (TTML). Cet accord est confidentiel. Plus de détails sont disponibles sur demande.
4192	Environnement	Texelc (Bande indienne de Williams Lake)	Trans Mountain s'engage à effectuer une étude de la végétation afin de repérer les espèces présentes sur le droit de passage qui pourraient nécessiter une attention particulière avant, pendant et après les travaux. De plus, Trans Mountain : 1) effectuera des évaluations détaillées de la végétation (y compris des plantes rares) sur les sites où des problèmes de remise en état sont indiqués dans la liste des questions environnementales; et 2) signalera au centre provincial de données sur la conservation l'ensemble des plantes ou lichens rares recensés.	Annexe relative à la consultation de la Couronne – Texelc (Bande indienne de Williams Lake)	Cycle de vie du projet	Rempli			1. Réalisation de l'étude 2. Élaboration d'un rapport détaillant les résultats de l'étude	Participation à l'étude	Cet engagement est couvert par les dépôts effectués en vertu de la condition 40 et de la condition 151. Trans Mountain a fourni les résultats de l'étude de la végétation au titre de la condition 40 (numéro de dépôt A90904) concernant les plantes et lichens vasculaires et avasculaires rares. Dans le cadre du programme de surveillance environnementale post-construction de Trans Mountain établi par la condition 151, le Guide de terrain relatif à la végétation rare décrit le processus d'évaluation et la méthode de surveillance des plantes rares. Le programme de surveillance détermine les changements par rapport aux conditions préalables aux travaux, afin d'évaluer l'efficacité des mesures d'atténuation. Trans Mountain a signalé au Centre provincial de données sur la conservation 16 populations de plantes rares observées le long du PETM depuis 2019.
4426	Gestion des urgences	Texelc (Bande indienne de Williams Lake)	Trans Mountain s'engage à fournir des renseignements sur les produits chimiques biorésistants qui pourraient être rejetés dans le cadre du projet (déversement/rejet persistant).	Réunion de consultation du 22 janvier	Cycle de vie du projet	Rempli			Courriel, engagement	Tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain et la Bande indienne de Williams Lake ont poursuivi leur collaboration concernant les produits chimiques biorésistants libérés dans le cadre d'un déversement ou d'un rejet. De plus, après vérification du rejet du pipeline, Trans Mountain informera les communautés et les organismes touchés et potentiellement touchés du type de produit en cause, après quoi une fiche de données de sécurité (FDS) sera fournie pour le produit en question. La FDS fournit des renseignements sur les produits, notamment leurs descriptions physiques, leurs propriétés chimiques et des renseignements toxicologiques.
4427	Gestion des urgences	Texelc (Bande indienne de Williams Lake)	Trans Mountain a accepté de mener des consultations à l'interne au sujet de l'utilisation de dispersants indiquée dans son dépôt initial et de communiquer l'information obtenue à la Bande indienne de Williams Lake.	Réunion de consultation du 26 avril 2019	Avant la construction	Rempli			Réunion, engagement	Registre d'engagement	Des renseignements concernant l'utilisation de dispersants ont été fournis à la Bande indienne de Williams Lake dans une correspondance avec la Couronne le 14 mai 2019. Ces discussions sont confidentielles.
4428	Gestion des urgences	Texelc (Bande indienne de Williams Lake)	Trans Mountain s'engage à ajouter la Bande indienne de Williams Lake à la liste des destinataires des avis d'urgence à contacter en cas d'incident impliquant Trans Mountain.	Réunion de consultation du 26 avril 2019	Avant l'exploitation	Rempli			Avis	Ajouter les noms à la liste des destinataires des avis	La section 2.13.3 du plan d'intervention d'urgence de Trans Mountain décrit en détail les plans de notification des communautés autochtones en cas d'urgence. Les propriétaires fonciers touchés seront déterminés en fonction du lieu de l'incident au moyen des applications de cartographie du Système d'information géographique. Engagement visé par le dépôt annuel C06023 de Trans Mountain auprès de la REC, selon l'ordonnance AO-001-MO-006-2016. Veuillez consulter la section 2.13.2, Autres avis – Communautés autochtones, la section 2.13.3.1, Autres avis – Appel de coordination, et la section 8.13, Agent de liaison du plan d'intervention d'urgence de Trans Mountain (2020).

4429	Relations avec les Autochtones	Texelc (Bande indienne de Williams Lake)	Trans Mountain s'engage à obtenir de plus amples renseignements sur l'utilisation des hélicoptères, sur la façon dont les habitudes de migration des caribous et la saison de mise bas sont prises en compte dans la surveillance aérienne du tracé du pipeline et sur la possibilité d'intégrer au processus de planification les nouveaux renseignements fournis par la Bande indienne de Williams Lake sur les habitudes de migration des caribous.	Réunion de consultation du 26 avril 2019	Pendant l'exploitation	Rempli			Réunion, engagement	Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Courriel envoyé le 31 juillet 2019.
4430	Gestion des urgences	Texelc (Bande indienne de Williams Lake)	Trans Mountain s'engage à organiser un atelier sur la gestion des urgences à l'intention de la Bande indienne de Williams Lake afin de lui présenter le programme de gestion des urgences et les améliorations en cours.	Réunion de consultation du 26 avril 2019	Avant l'exploitation	Rempli			Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier sur la gestion des urgences	Le 31 juillet 2019, Trans Mountain a communiqué avec la Bande indienne de Williams Lake au sujet de l'intérêt de la communauté pour un atelier sur la gestion des urgences. La Bande indienne de Williams Lake a reçu plusieurs communications qui donnaient un aperçu du programme de gestion des urgences de Trans Mountain et des améliorations apportées; chacune comprenait une invitation adressée à la Bande indienne de Williams Lake pour discuter de ce programme.
4555	Exploitation	Texelc (Bande indienne de Williams Lake)	Trans Mountain s'engage à fournir plus de renseignements sur la remise en état du droit de passage après les travaux d'entretien pendant la phase d'exploitation du pipeline.	Réunion de consultation du 22 janvier	Pendant l'exploitation	Rempli			Courriel, engagement	1. Fournir de l'information sur le plan de remise en état à la communauté par courriel 2. Tenir un registre interne de la communication à TM	Trans Mountain a répondu à la Bande indienne de Williams Lake dans un courriel daté du 17 mars 2019 (C03883) concernant la remise en état après les travaux d'entretien le long du droit de passage et la gestion de la végétation. La collaboration avec la Bande indienne de Williams Lake se poursuivra pendant toute la durée du projet.
4039	Environnement	Bande d'Upper Nicola	Trans Mountain s'engage à mettre en œuvre des mesures pour éviter de causer des dommages graves aux poissons et à leur habitat pendant la construction des nouveaux franchissements de cours d'eau, comme elle l'a fait pour les franchissements de cours d'eau connus.	Atelier avec la Bande d'Upper Nicola le 12 juin 2019	Pendant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	72	Plan selon la condition	Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par une condition de l'ONE	Trans Mountain a donné suite à cet engagement au moyen des plans de protection de l'environnement (C20382) déposés en vertu de la condition 72, section 14.3, Franchissements de cours d'eau.

4047	Environnement	Bande d'Upper Nicola	Trans Mountain s'engage à vérifier sur le terrain les cinq autres franchissements de cours d'eau sans nom recensés par la Bande d'Upper Nicola.	Atelier avec la Bande d'Upper Nicola – 12 juin 2019	Avant la construction	Rempli				Travaux sur le terrain relatifs aux cours d'eau	1. Autorisation du dépôt relatif à la condition, car l'engagement est remplacé par la condition 2 de l'ONÉ. Travaux sur le terrain pour confirmer les franchissements de cours d'eau sans nom. Au besoin, le plan de l'ONÉ sera mis à jour.	Les évaluations sur le terrain ont été effectuées avec des membres de la Bande d'Upper Nicola le 16 août 2019.
4072	Relations avec les Autochtones	Bande d'Upper Nicola	Trans Mountain s'engage à ce que la Bande d'Upper Nicola puisse examiner le plan d'accès et de surveillance.	Procès-verbaux des réunions. 5 avril 2019	Avant la construction	Rempli				Réunions, engagement	1. Mener des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions	Courriel envoyé le 30 mai 2019 concernant la demande d'examen du plan d'accès et de surveillance.
4082	Relations avec les Autochtones	Bande d'Upper Nicola	Trans Mountain s'engage, sous réserve des exigences de sécurité liées à la construction, à inviter la Bande d'Upper Nicola à observer la construction d'un franchissement de cours d'eau sur son territoire traditionnel.	Atelier avec la Bande d'Upper Nicola le 12 juin 2019	Pendant la construction	Rempli	Remplacé par une condition de la REC	98		Observateur autochtone	Accord	Le 5 août 2022, Trans Mountain a fourni des détails sur les franchissements de cours d'eau à venir et a invité la Bande d'Upper Nicola à une visite sur place. Une visite des franchissements de cours d'eau a été effectuée en novembre 2022.
4118	Ingénierie des pipelines	Bande d'Upper Nicola	Trans Mountain s'engage à indiquer à la Bande d'Upper Nicola les emplacements le long du tracé du pipeline où les pratiques de construction conventionnelles décrites dans la norme CSA-Z662-15 pourraient être insuffisantes.	Lettre de Trans Mountain à la Bande d'Upper Nicola datée du 3 ou du 14 mai 2019	Avant la construction	Rempli				Réunions, engagement	Procès-verbaux des réunions, note de service	
4119	Relations avec les Autochtones	Bande d'Upper Nicola	Trans Mountain s'engage à fournir à la Bande d'Upper Nicola un plan de gestion sur le terrain relatif au drainage rocheux acide (DRA).	Procès-verbaux des réunions. 5 avril 2019	Avant la construction	Rempli				Réunions, engagement	Procès-verbaux des réunions, note de service	Preuve de satisfaction : Registre des communications, courriel à la Bande d'Upper Nicola
4168	Relations avec les Autochtones	Bande d'Upper Nicola	Trans Mountain s'engage à offrir un soutien financier à la Bande d'Upper Nicola afin qu'elle puisse mener des études et des analyses techniques sur les sujets préoccupants qu'elle a soulevés.	Lettre de Trans Mountain à la Bande d'Upper Nicola datée du 3 mai 2019	Cycle de vie du projet	Rempli				Réunions, engagement	1. Tenir des discussions avec la communauté 2. Fournir les notes de réunion découlant des discussions et tenir un registre interne de la communication à TM	Registre d'engagement confidentiel, disponible sur demande.
4501	Ingénierie des pipelines	Bande d'Upper Nicola	Trans Mountain s'engage à déterminer les volumes de matériaux susceptibles de provoquer une lixiviation des métaux et un drainage rocheux acide (LM/DRA), et à établir un plan d'atténuation connexe, avant et pendant la construction.	Procès-verbaux des réunions. 5 avril 2019	Cycle de vie du projet	Rempli					Rapport, plan d'atténuation	Grâce au plan de gestion de la lixiviation des métaux et du drainage rocheux acide (numéro de dépôt A7R8R8), Trans Mountain détermine les volumes de matériaux susceptibles d'entraîner une lixiviation des métaux et un drainage rocheux acide (LM/DRA) et établit un plan d'atténuation connexe, avant et après la construction.
4619	Relations avec les Autochtones	Bande d'Upper Nicola	Dans le cadre de la mise en service du projet, l'équipe du PETM fournira à la Bande d'Upper Nicola un résumé de l'information connue sur les emplacements de DRA, pour information et utilisation future à des fins de gouvernance.	Réponse à la demande de la Bande d'Upper Nicola du 2 décembre 2021	Pendant l'exploitation	Rempli						Trans Mountain a fourni la liste des emplacements de DRA à la Bande d'Upper Nicola en mai 2024.
4425	Gestion des urgences	Bande indienne de Whispering Pines/Clinton	Trans Mountain s'engage à organiser un atelier sur la gestion des urgences à l'intention de la Bande indienne de Whispering Pines/Clinton afin de lui présenter le programme de gestion des urgences et les améliorations en cours.	Réunion de consultation du 2 avril 2019	Avant l'exploitation	Rempli				Invitation	Envoyer une lettre d'invitation à l'atelier sur la gestion des urgences	La Bande indienne de Whispering Pines/Clinton (BIWPC) a été invitée à assister à une présentation menée dans le cadre du programme CAER le 31 mai 2019 et à un atelier sur la gestion des urgences le 4 novembre 2021. Le 2 décembre 2021, Trans Mountain (TM) a proposé d'organiser une réunion avec la BIWPC et l'équipe de gestion des urgences afin de discuter des domaines d'intérêt. La BIWPC a indiqué qu'elle n'avait pas d'autres questions ou demandes à ce moment-là et a réitéré cette affirmation le 30 mai 2022. Le 29 mars 2023, la BIWPC a été invitée à examiner le plan d'intervention d'urgence de TM et d'autres renseignements concernant le programme de gestion des urgences disponibles sur le site Web de TM. Le 6 avril 2023, le programme de gestion des urgences de TM a fait l'objet de discussions lors de la réunion mensuelle organisée entre TM et la BIWPC.